

NUESTRA
ARQUIT

77

12/35

12/35

nuestra arquitectura

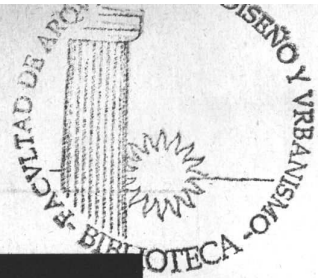
12

diciembre de 1935



NUESTRA ARG
12/35

E1



El Gobierno Italiano compra **CELOTEX**



5ª NOTICIAS GRÁFICAS
UNA VOZ PARA LA COMUNICACIÓN

AÑO V Río Santa 280 BIENOS AIRES, DOMINGO 4 DE AGOSTO DE 1995 Tel. 2

Libran en Eritrea los Italianos un Gran Combate Contra la Naturaleza

(ASSOCIATED PRESS)

ROMA, 4. — Los viajeros que llegan de Eritrea informan que las autoridades militares italianas están empeñadas en un verdadero combate contra la naturaleza de la región y que un tesón está dando los frutos apetecidos, es decir, la transformación completa de la colonia para que sirva de base a una eventual campaña contra Etiopía. La transformación es tan grande, agregan, que un residente que haya abandonado Eritrea hace seis meses tendría dificultad en reconocer los lugares que le eran familiares.

Desde que comenzó la tensión con Etiopía, han llegado a Eritrea cerca de 150.000 peninsulares y el hecho de que no existan dificultades en cuanto a su alimentación, albergue, provisión de agua y que el promedio de enfermedades y mortalidad sea normal, habla mucho en favor de las autoridades italianas.

Existe en Eritrea una actividad febril, trabajando allí unos 35.000 obreros en la construcción de caminos, cuarteles, obras de salubridad y acueductos. Un ancho camino está por unir el puerto

de Massaua con Asmara, la capital de la colonia situada en el interior, a 2817 metros de altura. Otras dos vías de comunicación se están construyendo desde Asmara a la frontera con Eritrea. En la actualidad Massaua es, tal vez, el puerto más activo del África y normalmente están descargando en los diques unos siete vapores, entre ellos algunos de los grandes transatlánticos italianos que hacen la carrera a Nueva York o Buenos Aires. Tan pronto como desembarquen los contingentes de soldados son enviados a las partes altas del país, a la meseta cuyo promedio de 2500 metros de altura asegura mejores condiciones de clima que las regiones de la costa del mar Rojo.

Los italianos han tenido que recurrir a su inventiva para salvar los inconvenientes locales. Por ejemplo, encontrando que los techos y paredes metálicos hacían que los cuarteles fueran verdaderos hornos, tuvieron que substituir las chapas por madera terciada, pero pronto las hormigas dieron cuenta de la madera. Por esto ahora utilizan chapas de zinc recubiertas por el interior con un material fibroso prensado que aísla el calor.

Gran parte de una orden urgente por millones de pies cuadrados de **CELOTEX** fué embarcada hace poco en Nueva York a bordo del "Rex" con destino al gobierno de Italia. **CELOTEX** material de uso universal se emplea desde hace muchos años con éxito en el África y en los países donde las termitas y otros insectos que atacan la madera, hacen imposible el uso de otros materiales a base de celulosa. Exija el legítimo **CELOTEX**

COMPANÍA COMERCIAL

Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A.)

DEPARTAMENTO MATERIALES
U. T. 33, Avenida 2001/8

CANGALLO 380

BUENOS AIRES



VIDRIO

EL MATERIAL ULTRA MODERNO
PARA LA ARQUITECTURA RACIONAL

PAREDES
TECHOS
DECORACIONES

TUPUNGATO 2750
U. T. 61 - 1651 y 3268

P. PICCARDO & Cía.

LA GRAN FABRICA ARGENTINA

B U E N O S A I R E S

GRAN FÁBRICA DE BALDOSAS TIPO MARSELLA-TEJAS Y LADRILLOS PRENSADOS Y HUECOS



FÁBRICA CERÁMICA
Alberdi S.A.

ESCRITORIO Y ADMINISTRACIÓN
SANTA FE 882 - ROSARIO
U.T. 22936

Premiadas con el Primer Gran Premio en la
Exposición de la Industria Argentina 1933-34

Distribuidores:

HIERROMAT S. A. - Alsina 659

JOSE M. DIANTI - Rivadavia 10244

JUAN PREDÁ - Garmendia 4805

THEA Y Cía. - Sarmiento 3060

LA BELGA S. A. - Rivadavia 3014

TRUSCON STEEL COMPANY - Corrientes 222

EMPLEE EN SUS OBRAS
TEJAS Y BALDOSAS
ALBERDI

ORGULLO DE LA INDUSTRIA ARGENTINA

Por precios, muestras e informes recurrir a nuestros
únicos representantes:

RICARDO TISI Y HNO.
DIAZ VELEZ 4057-61 - U. T. 62, Mitre 8818-2390

94

n
u
e
s
t
r
a

arquitectura

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar
nuestra arquitectura



BIBLIOTECA

RECUERDE

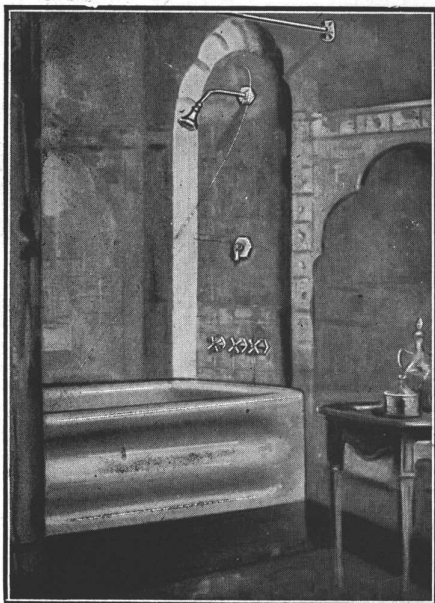
que para el frente de
su obra, solo un mate-
rial, llena todas las exi-
gencias técnicas y de-
corativas, el

SUPER-IGGAM



NO SE MANCHA
ES IMPERMEABLE
ES RESISTENTE
NO AGRIETA
DA BELLEZA Y COLORIDO

UNICO FABRICANTE
VICTOR MAGGI
P I C H I N C H A 1245
U. T. 23, Buen Orden 0826 - 5491



ARTEFACTOS SANITARIOS



Surtido completo en
CUARTOS DE BAÑO
BLANCOS y en COLORES

Heladeras Eléctricas G. E.

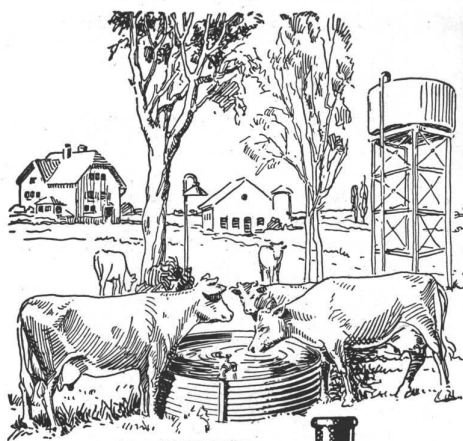
ASENCLEVER & Cía.

IMPORTADORES

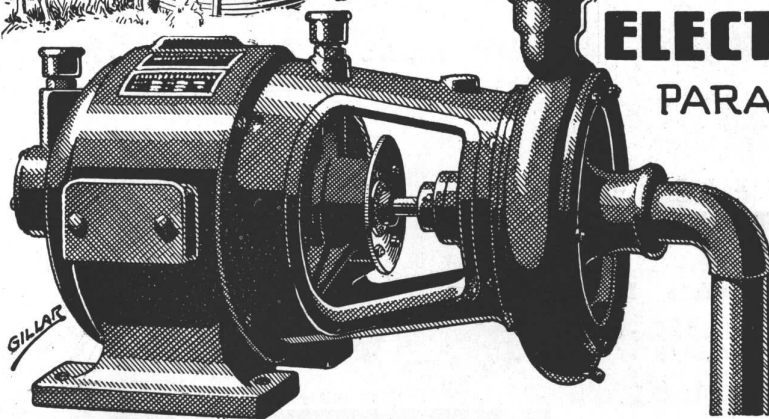
Soliciten Catálogos y Presupuestos:

BELGRANO 673

U. T. 33, Av. 1055 al 1059 - Bs. AIRES



MARELLI



ELECTROBOMBAS

PARA USO DOMESTICO
AGRICOLA E
INDUSTRIAL

MOTORES MARELLI S.A.

CALLAO 353

BUENOS AIRES

SUCURSAL EN ROSARIO

RIOJA 1342

ACERO INOXIDABLE

Indudablemente el acero inoxidable es el metal blanco más adecuado para trabajos expuestos a la intemperie. Tiene apariencia semejante a la plata y es completamente inalterable.

Para obtener el mejor resultado emplee en sus obras

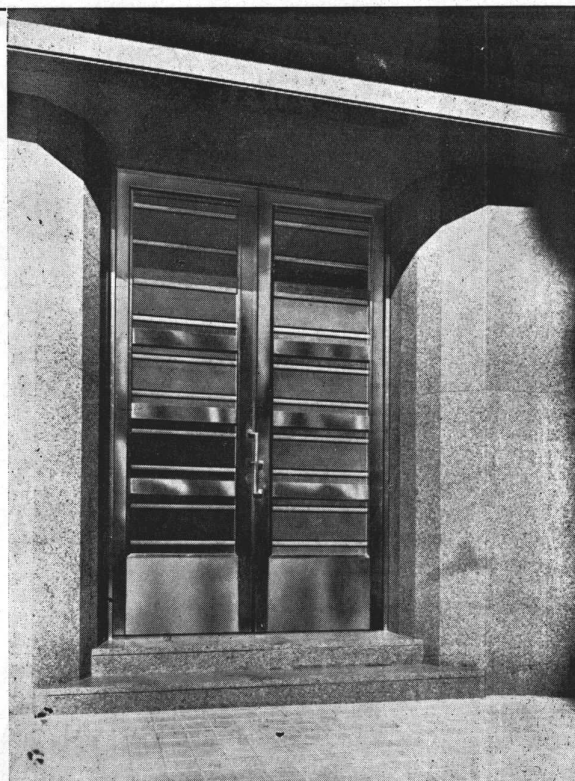
Molduras	Chapas protectoras
Leiras	Pasamanos balcones
Rejas	Pasamanos escaleras
	Piletas de cocina

DE

ACERO INOXIDABLE



Obra Minner. Arq. Jorge Kalnay
Pasamanos de todos los balcones en ANTICORODAL
(Ejecutado conjuntamente con Estab. Klöckner S. A.)



Obra Minner. Arq. Jorge Kalnay
Puerta de acero inoxidable
(Ejecutado conjuntamente con Estab. Klöckner S. A.)

ANTICORODAL

El Anticorodal es un metal blanco de un tono muy hermoso, cuyo brillo y color, con una limpieza a largos intervalos, son de duración permanente.

ANTICORODAL es un metal ideal para

M'ANIJONES - REJAS PARA BANCOS
PUERTAS - PASAMANOS PARA ESCALERA
PASAMANOS PARA BALCONES - TOLDOS
MOLDURAS - MARCOS PARA ESPEJOS. Etc.



FREDK SAGE & Co (S. A.) LTD. - Corrientes 526 - Buenos Aires
Londres Bruselas París Johannesburg

al escribir a los anunciantes sirvase mencionar
nuestra arquitectura

arquitectura

Rendimiento... Confort... Seguridad... Economía



Edificio MINNER
(Juncal, Arroyo y Esmeralda)

MOSAICOS

AZULEJOS • CERAMICAS

Escalera en
mármol reconstituido

Radiadores
"IDEAL CLASSIC"

provistos por

AGAR.CROSS & Co Ltd

● Chapas de Fibro Cemento "MOLLIT"

Lisas y Acanaladas

SOLICITEN FOLLETO EXPLICATIVO

Johns-Manville Boley Ltda.

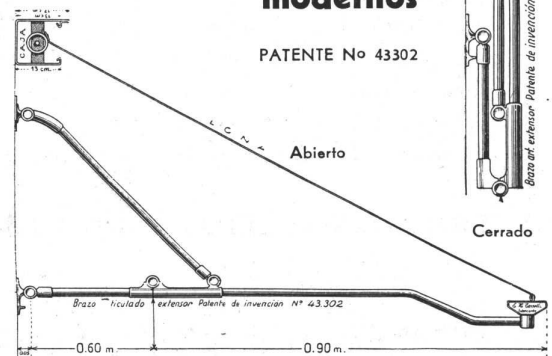
ALSINA 743 U. T. 37 - Rivadavia 8233 - 35
BUENOS AIRES Dirección Telefónica: JOHNMENVIL

TOLDOS AUTOMATICOS

de todos los sistemas

**Nuevo Brazo Articulado
extensor sin rozamiento,
especial para frentes
modernos**

PATENTE Nº 43302

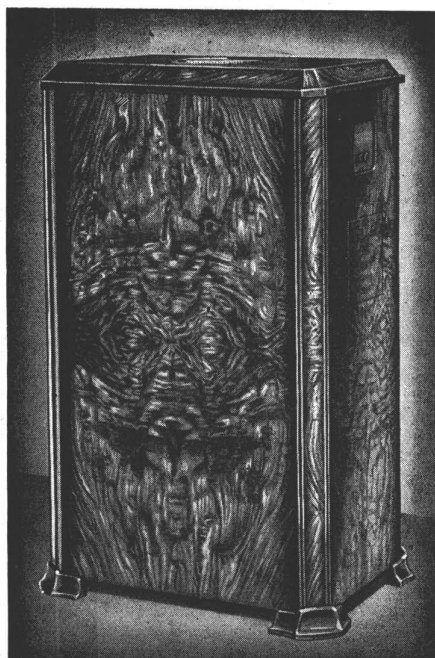


FABRICANTE EXCLUSIVO

EDMUNDO H. TASSELLI

Sarmiento 1443 - U. T. 38, Mayo 1381 - Buenos Aires

Los ingenieros de FRIGIDAIRE crean una nueva maravilla



TEMPERADOR DE AIRE FRIGIDAIRE, MODELO SC-75. Uno de los numerosos modelos para la atemperación del aire en salas particulares, oficinas, departamentos, etc. No necesita conductos o cañerías. El gabinete es de acero.

El nuevo temperador de aire FRIGIDAIRE

Ahora es posible tener en casas particulares y de departamentos, en oficinas y negocios, aire atemperado y vigorizante. Los nuevos temperadores de aire Frigidaire son una maravilla de la ingeniería moderna, una verdadera contribución al confort humano.

Enfrían el aire, produciendo una temperatura ideal y vigorizante.

Eliminan la excesiva humedad.

Aumentan la circulación del aire.

Son de funcionamiento seguro, silencioso y económico.

Para instalar en casas ya construídas.

Disponemos también de equipos para instalaciones centrales, con o sin conducto para distribución del aire. Le invitamos cordialmente a visitar nuestra Sala de Exposición y ver esta admirable creación de Frigidaire y General Motors. Gustosos le daremos detalles completos sobre su eficiencia y costo.

FRIGIDAIRE LTDA. (Sucursal Argentina) - Av. R. Sáenz Peña 929 - Bs. Aires

Frigidaire ES EL NOMBRE
EXCLUSIVO DEL PRODUCTO DE LA GENERAL MOTORS



CORRIENTES
546-550-554
BUENOS AIRES

LA ECONOMIA COMERCIAL LA ITALIA LA AMERICANA

VIDA
INCENDIOS
MARITIMOS
GRANIZO
ACCIDENTES
CRISTALES
AUTOMOVILES



A. MILANO

MUEBLES de ACERO
para cocinas, offices
y cuartos de baño.

En casi todas las obras
en construcción colo-
camos nuestros mue-
bles de acero, que se
prefieren por sus ven-
tajas de fabricación y
esmerada terminación

PICHINCHA 1731-47
U.T. 23-B. Orden 0758

LA ESPERANZA EUGENIO P. QUADRI & Cía.



GRAN FABRICA DE
MOSAICOS

425 GASCON 483

FRENTE AL HOSPITAL ITALIANO

U.T. 62 MITRE 0450

U.T. 62 MITRE 2722

C.T. 10 - OESTE

BUENOS AIRES



FILTROS RAPIDOS

U. W. S.

Especiales para grandes casas de
renta y departamentos

EL SUAVIZADOR DE AGUA

"ZEROLIT"

evita las incrustaciones en los sistemas de
agua caliente.

LOCKWOOD & Co. Moreno 756, Bs. As.

Fotografados Viñas

clisés
dibujos
tricromías

bmé. mitre 2259/63
u. t. 47, cuyo 7123

COCINAS "HADA"

A GAS, SUPERGAS Y ELECTRICAS

SON LAS PREFERIDAS

S. A. M. A. C.

SOCIEDAD ANONIMA METALURGICA ARGENTINA CARPINETI

Administración y Talleres
INDEPENDENCIA 3248
U. T. 45, Loria 0636

FUNDADA EN 1901



CORTINAS

DE MADERA PARA ENROLLAR
PATENTADA

EDMUNDO LUTTER

Alej. Magariños Cervantes 1933-37
U. T. 59, Paternal 2304 - Buenos Aires

Los trabajos de pintura del Edifi-
cio Minner, que se publican en éste
número han sido efectuados por

Juan Wachtel y Cía.

CRAMER 1140

U. T. 73, Pampa 2183

100

n
u
e
s
t
r
a

arquitectura

al escribir a los anunciantes sírvase mencionar
nuestra arquitectura

C O C I N A S

DE HIERRO FUNDIDO, NATURAL O ESMALTADAS

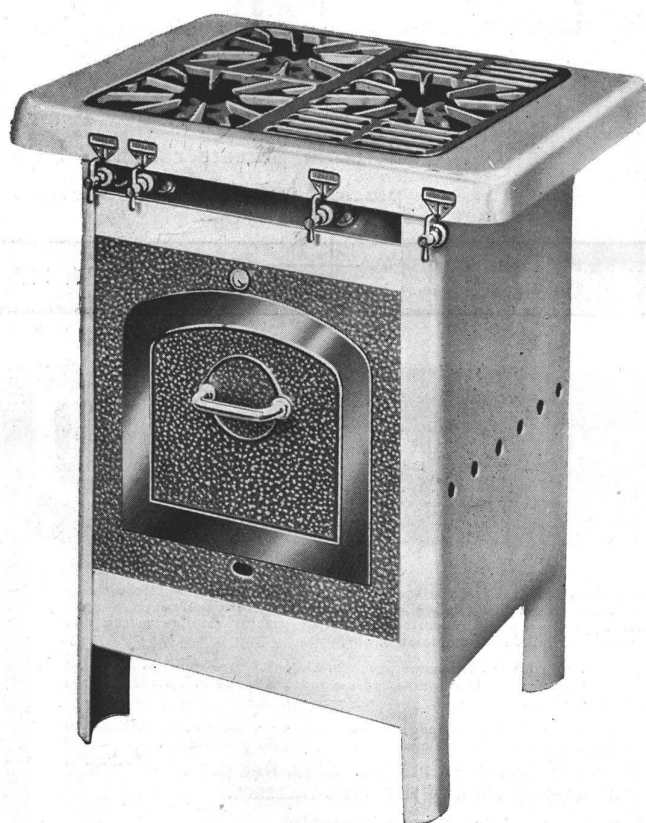


A SUPERGAS

APROBADAS POR Y. P. F.

Y A GAS

CON O SIN SERPENTINA



La cocina  por su calidad, precio y presentación, constituye el artefacto moderno de mas aceptación.

S.A. TALLERES METALURGICOS SAN MARTIN

CHACABUCO 132 • **TAMET** • BUENOS AIRES

SUCURSALES Y REPRESENTANTES EN SANTA FE - ROSARIO - LA PLATA - BAHIA BLANCA

ABARCA TODOS LOS RAMOS DE LA INDUSTRIA DEL HIERRO Y DEL ACERO

Centenares de regios edificios en la Capital y en el Interior del País están provistos con nuestro acreditado Parquet-Mosaico marca "SEVILLA"



Nuestra exclusiva especialidad en el sistema es toda una garantía para el profesional

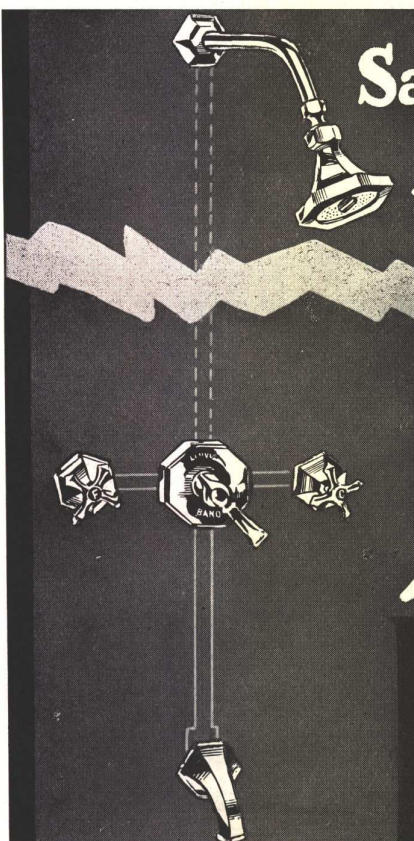
Es un lujoso piso de madera de primera calidad y bajo precio. Macizo y silencioso

GALLI & ALBA

FABRICA

Av. San Martín, 3060-64
FLORIDA (Vte. López)

TELÉFONO (741) FLORIDA 117



Satisfacción Permanente



Sabemos que hay demanda de artefactos sanitarios nacionales de calidad; teniendo en cuenta eso, La Unión fabrica un renglón completo de esos artículos, que en nada tienen que envidiar a los mejores importados, y cuyos precios resultan mucho más baratos comparados con los de sus similares extranjeros.

Los Artefactos "U. F." están garantizados por "La Unión", cuya fábrica, de larga actuación en el país, montada a la moderna, posee todos los medios necesarios para producir artículos superiores.

Estos artefactos son suministrados cromados sobre doble capa de níquel, su brillo es inalterable, no empaña nunca, y su funcionamiento es perfecto y duradero.

APROBADOS POR LAS OBRAS SANITARIAS DE LA NACION. REVISADOS Y CONTROLADOS ANTES DE SALIR DE NUESTROS TALLERES.

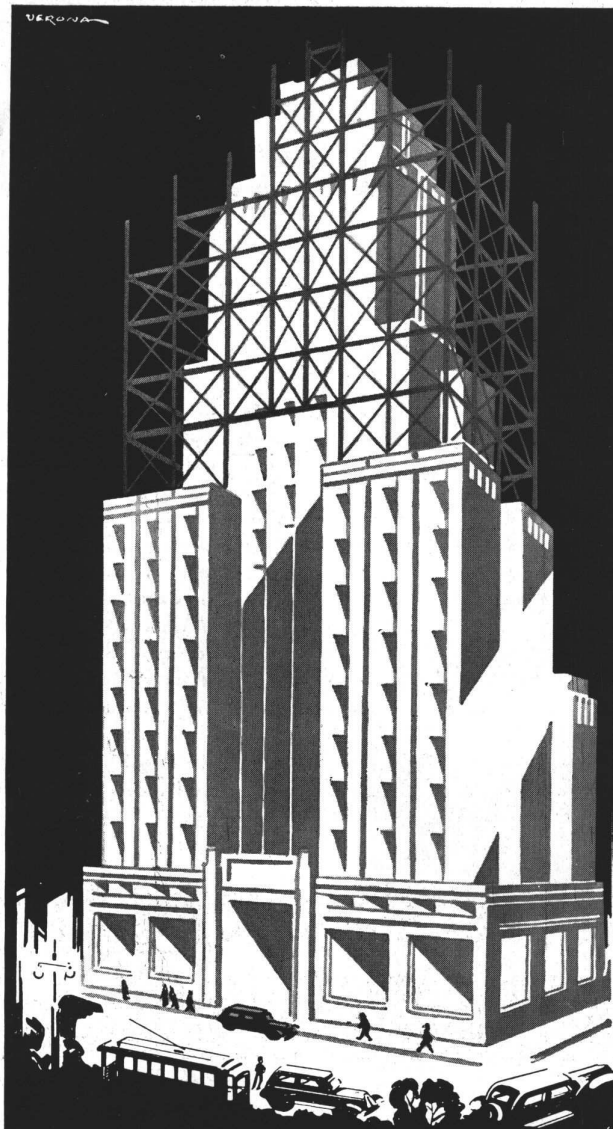
Podemos efectuar entregas rápidas y en cualquier cantidad.

De venta en las casas: Agar, Cross & Co. Ltd.; Angeleri Jacuzzi y Cia.; Victorio Bonafede; A. Bontemps; Juan Faccaro; Hasenclever y Cia.; Heinlein y Cia.; Lorenzo y Groppo; Orrelli Huos. y Cia.; Hierromat S. A.; A. Samar etc.

S. A. FUNDICION y TALLERES

LA UNIÓN

4054 Corrientes 4082, Bs. Aires
U. T. 62, Mitre 0845



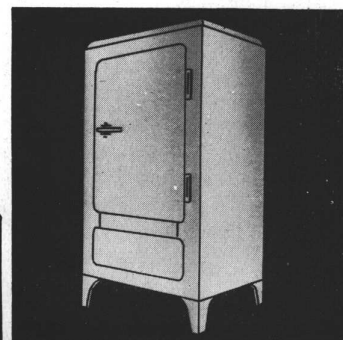
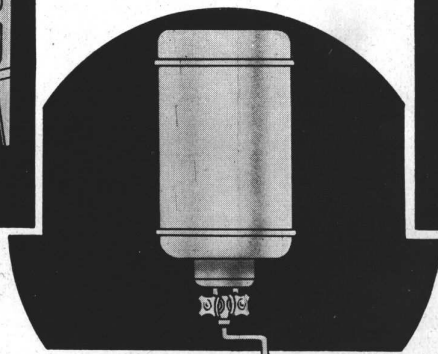
SEÑOR ARQUITECTO...

Al proyectar su nueva obra, no olvide la COCINA, la HELADERA y el TANQUE ELECTRICOS. Fáciles de manejar, higiénicos y de moderno aspecto, evitan las dificultades que ofrecen cañerías, chimeneas e instalaciones complicadas, aumentan las comodidades y ocupan poco espacio mejorando, en consecuencia, las posibilidades de rentabilidad del edificio.

A las tarifas que rigen para su consumo, el uso de estos tres excelentes aparatos eléctricos — que cada día adquieren mayor prestigio entre el público — resulta muy económico.

Si Ud. desea mayores datos sobre COCINAS, HELADERAS, o TANQUES ELECTRICOS, envíenos este cupón, y un Técnico le visitará el día y hora fijados para suministrarle todas las informaciones que desee, sin compromiso alguno para Ud.
Cia. HISPANO-AMERIC. de ELECTRICIDAD
Diag. R. Sáenz Peña 812, Ciudad

Nombre
Domicilio
Día y hora para visitarle



COMPANIA HISPANO-AMERICANA de ELECTRICIDAD

Diag R. Sáenz Peña 812  U. T. 35 Libertad 3001

LAS OBRAS DEL
CEMENTO

SAN MARTIN

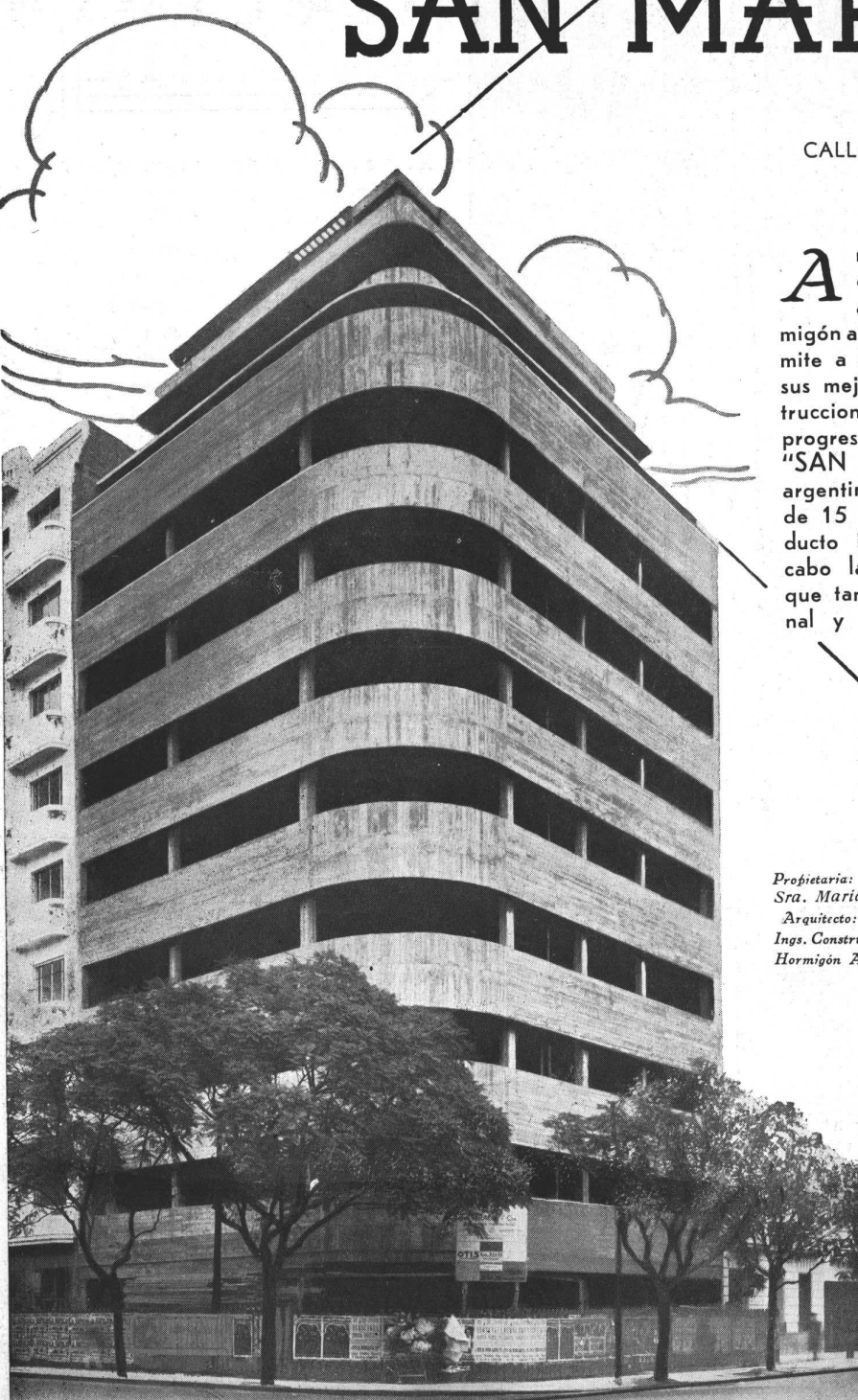
CALLAO Y Avda. QUINTANA



A medida que surgen nuevas obras se comprueba la amplia adopción del hormigón armado, el material que permite a los técnicos llevar a cabo sus mejores y más grandes construcciones. Y paralelo con este progreso constructivo está el "SAN MARTIN", el cemento argentino que desde hace más de 15 años viene siendo el producto inalterable para llevar a cabo las buenas construcciones que tanto prestigian al profesional y satisfacen al propietario.



Propietaria:
Sra. Maria E. Webster de Bibiloni.
Arquitecto: Señor Daniel Duggan.
Ings. Constructores: Sres. Estrada & Cia.
Hormigón Armado: Señor F. Arntsen.



COMPañIA ARGENTINA DE CEMENTO PORTLAND

★ FABRICANTES DE LOS CEMENTOS "SAN MARTIN" E "INCOR" APROBADOS ★
RECONQUISTA 46 ★ U.T.AV.(33) 5571 AL 5576 ★ BUENOS AIRES

DONACION
Arq. R. KARMAN



nuestra arquitectura

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT - SARMIENTO 643 - BUENOS AIRES

TARIFA DE SUSCRIPCIÓN: Por un año \$ 12.— Número suelto \$ 1.20
Número atrasado \$ 2.— Exterior por un año \$ 15.— Exterior número suelto \$ 1.50



700

SUMARIO:

Evolucionar o Perecer. Por Frantz Jourdain

Amueblamientos prácticos y no solamente estéticos. - Por la Arq. Liane Zimble

Casa de Renta. Parera 12-14. - Ing. Carlos de Alzaga, Arq.

Los Modernos Teatros Franceses de Noticias. Por el Arq. Dexter Morand

El Edificio Minner. - Jorge Kalnay, Arq.

La Refrigeración eléctrica, protectora de nuestra salud. - Por el Ing. Arturo Geldermann

Revista de Libros Nuevos

Revista de Revistas

DIRECCIÓN DE LOS COLABORADORES DE ESTE NÚMERO

Ing. Carlos de Alzaga -^{ra} Santa Fé 453

Arq. Jorge Kalnay - San Martín 244

12

Diciembre de 1935



nuestra arquitectura

BUENOS AIRES
AÑO 7 - DICIEMBRE 1935

Nº 77

EVOLUCIONAR O PERECER

El arq. Frantz Jourdain publicó recientemente en L' Architecture D' Aujourd' Hui un artículo que, por creerlo de interés, hemos traducido para ofrecerlo a nuestros lectores.

De todas las artes, la arquitectura es la única estrechamente ligada a la organización económica y social de un país. Si uno puede, desde el punto de vista estrictamente material, privarse de pintura, de escultura, de literatura y de música, es imposible prescindir de una casa, de un abrigo, de una construcción indispensable para la existencia humana. La Arquitectura es la historia más verídica y sincera de la humanidad.

Esta verdad se manifiesta con una resplandeciente evidencia en todas las épocas y se impone cada día con más fuerza. La hora del diletantismo, de la torre de marfil, del arte por el arte, ha tocado su última campanada. En la época de hierro que nos ha sido impuesta, hay que renunciar a las vanas querellas de escuela, a la fraseología académica, a las inútiles discusiones escolásticas, a los desvarios sin objeto y mirar con sangre fría las realidades brutales de la existencia, cuya grandeza reside justamente en la busca del bienestar y la sed siempre insaciada de la realización de un ideal eternamente fugaz.

Jamás la aplicación del lapidario aforisma de Daumier, "HAY QUE SER DE SU TIEMPO", se ha impuesto de una manera más urgente. El arquitecto no tiene el derecho de taparse los oídos a fin de no oír los rumores de la calle, de cerrar herméticamente las ventanas de su estudio a fin de no ser turbado por el brillo del sol, de confinarse en la contemplación beatífica y esteril del pasado, de hipnotizarse egoístamente sobre vagos problemas de arqueología, de ignorar las necesidades de la muchedumbre, de agotarse en minúsculas discusiones sobre estética y fastidiosas controversias sobre escuelas. Su papel es más noble, porque la concepción de un plan de conjunto, bien equilibrado y práctico, conforme a las leyes de la higiene

y a las exigencias de la sociedad contemporánea, es infinitamente más importante que la composición decorativa de una fachada y el dibujo "figuré" de un capitel. Retiene, por así decir, entre las manos, la vida y la felicidad de su generación y es a él, a él sólo, que incumbe la solución del grave problema de hacer el interior familiar sano y agradable conforme a nuestros usos, a nuestras costumbres, a nuestras aspiraciones, a nuestras necesidades, así para los ricos como para los pobres. Desde la guerra nos encontramos frente a dos plagas que es indispensable y urgente suprimir, en el interés primordial de Francia y por el porvenir de la raza: son los conventillos y la escasez de alojamiento.

En otras épocas, un hombre de genio como Haussman, ha llegado a hacer de París la más bella ciudad del mundo; despreciando los ataques y las calumnias ha cortado en plena carne, penetrando y demoliendo sin preocuparse de las vituperaciones de los venerables personajes cuyos chillidos lo hacían sonreír. No es seguramente nuestro prefecto actual, M. Renard, que tendría este coraje. Prisionero del Comité Estético del Consejo Municipal que él se rehúsa a rejuvenecer, haciendo ostentación de su odio a lo moderno, busca de apoyarse sobre una opinión intoxicada por mentiras estúpidas, y por una prensa incapaz de razonar. En "L'Oeuvre" he leído, hace algún tiempo, el artículo de un periodista que se lamentaba porque se había demolido una barraca pustulosa, sin sombra de interés, para levantar en su lugar un nuevo inmueble que iba a molestar la visión del basamento del Panteón para los habitantes del barrio Mouffetard. Otro, en "Les Débats", lamentaba con un trémolo en la voz, la desaparición de las viejas casuchas cuyo vestibulo estrecho y hediondo estaba iluminado por un cabo de vela humeante, cuyas ventanas daban sobre patiecillos parecidos a pozos y en que los reitreos comunes se hallaban en la escalera. Esta descripción del buen tiempo era realmente emocionante. Uno cree soñar cuando escucha tamañas enormidades.

Pero son estas enormidades, estos romances sentimentales, estos lagrimeos cómicos, estos clichés bobos que andan arrastrando por todas las redacciones, que fortifican la resistencia a la evolución moderna en los medios oficiales. El campeón feroz e irreductible de estas tesis prehistóricas se ha instalado en los escritorios de nuestra Administración: es la Oficina Municipal que se obstina en aplicar reglamentos, algunos de los cuales datan de Carlos 5. Los miembros de la cohorte sagrada lamentan la fastidiosa debilidad de la Inquisición que no ha enviado a la hoguera a Galileo cuando tuvo la audacia de proclamar que la tierra giraba. No toquemos a la Reina, los reglamentos son intangibles, como me lo afirmó un día Mr. Louchet, en un tono irritado. Todo se ha transformado todo se transforma constantemente, el hoy sucede al ayer y se verá reemplazado por el mañana. Los reglamentos, en cambio, son inmutables y eternos y resisten a todas las revoluciones y a los remolinos que transforman al mundo. Luis 14 habría tenido un ataque de apoplejía si se le hubiera anunciado que llegaría el momento en que su jardinero tendría tanto derecho como él ante el escrutinio. La Oficina Municipal más potente que el Rey Sol, no admite la evidencia.

(Sigue en la página 105 2a parte)



ARQ. LIANE ZIMBLER. Living-comedor. En la esquina derecha, mesa de comedor con artefacto de iluminación regulable a contrapeso; a la derecha estante para porcelana; en el centro, lugar para mesita auxiliar sobre ruedas. A la izquierda sobre el aparador, mueble bar

Arq. LIANE ZIMBLER

A M U E B L A M I

Liane Zimble, arquitecto y decoradora vienesa, se ha hecho un nombre en Europa creando interiores deliciosos con elementos modestos y haciendo conocer su obra en las publicaciones más prestigiosas del mundo. Le hemos solicitado una serie de colaboraciones, la primera de las cuales ofrecemos a nuestros lectores; la decoradora ilustra su artículo con interiores que ella misma ha creado.

La habitación moderna todavía se estima y considera demasiado como un producto de decoración en lugar de organización. También se interpretan en este sentido equivocado las exposiciones y publicaciones en revistas del ramo. ¿A qué sirven muebles prácticos y que economizan espacio, si son colocados sin criterio? (Tampoco se tiene en cuenta ninguna consideración sistemática al elegir el tono de los colores y entonces se debe únicamente a la casualidad un buen resultado psico-estético. Pero éste es un asunto aparte).

El sentido para apreciar la nueva belleza — la belleza de la utilidad — aún duerme. Para despertarlo hay mucho que hacer: hay que librarse de todos los prejuicios pasados y emprender la tarea teniendo en cuenta, en primer término, la UTILIDAD, bajo el lema: ¿DEBE ser así, o podría ser hecho de otra manera mejor?

DICIEMBRE 1935

NUESTRA ARQUITECTURA



ARQ. LIANE ZIMBLER. Rincón de asientos en la misma habitación que muestra la fotografía de la página de enfrente

E N T O S P R A C T I C O S

Frecuentemente a la pregunta: ¿Por qué se ha colocado este mueble así?, se oye contestar: Porque queda más bonito. Y sucede, por ejemplo, que se instala la cocina en mala comunicación con el comedor, para que la pared que los separa sirva para ostentar ventajosamente el aparador. Es decir que a menudo razones netamente decorativas, resultan decisivas en la resolución de cuestiones de carácter eminentemente práctico. ¿Qué se diría de un automóvil cuya carrocería elegida por razones decorativas, fuera hermoso pero nada cómodo? ¿O de un traje de sport que no sirviera para el fin que ha sido creado? Ni las viviendas, ni los automóviles, ni los trajes de sport pueden considerarse como objetos de arte, sino de uso práctico. Son lindos únicamente cuando se adaptan a sus fines y no provocan complicaciones o fracasos. Una habitación moderna lo es por el espíritu y no por los detalles del interior; puede parecer moderna con muebles antiguos y anticuada con muebles modernos 1936.



ARQ. LIANE ZIMBLER. Rincón de un living-comedor. El gran estante desmontable contiene porcelana y cristal; hay también lugar para los tabacos y un gramófono. Sobre el estante, un bar.

La primera exigencia, antes de emprender la instalación o modernización consiste en la distribución orgánica y satisfactoria para los fines siguientes:

- 1) Comer, cocinar, guardado y limpieza de los utensilios de cocina, almacenamiento de provisiones, limpieza del departamento.
- 2) Trabajo y diversión, sociabilidad (reuniones).
- 3) Dormir, higiene personal, guardado de ropa.

Dentro de este programa hay que considerar debidamente las costumbres habituales de los miembros de la familia así como la naturaleza de sus trabajos y oficios.

Un hijo legítimo de la cultura moderna es la habitación combinada, la cual puede ser adecuada fácilmente a las diversas necesidades. Ya antes y especialmente en departamentos chicos, había sido usado el comedor como pieza donde se vivía; pero como en las casas burguesas de más categoría el comedor separado era indispensable, se había siempre tratado de disimular con un poco de vergüenza el doble uso de la habitación. Por ello se instalaba una mesa central, con sillas bien poco cómodas, alrededor de la cual se desarrollaba obligadamente la reunión de la familia. Y todo se guardaba en el aparador, los libros y los utensilios para escribir, junto a la porcelana, a los cristales y a los cubiertos.



ARQ. LIANE ZIMBLER. Estantecito para servir perteneciente a la misma habitación ilustrada en la página de enfrente. Debajo del estante, una mesita de ruedas. En primer término un sillón con una lámpara de pie



ARQ. LIANE ZIMBLER. Grupo de asientos delante de una amplia ventana. A la derecha un estante, el cual divide la habitación contra un pasaje



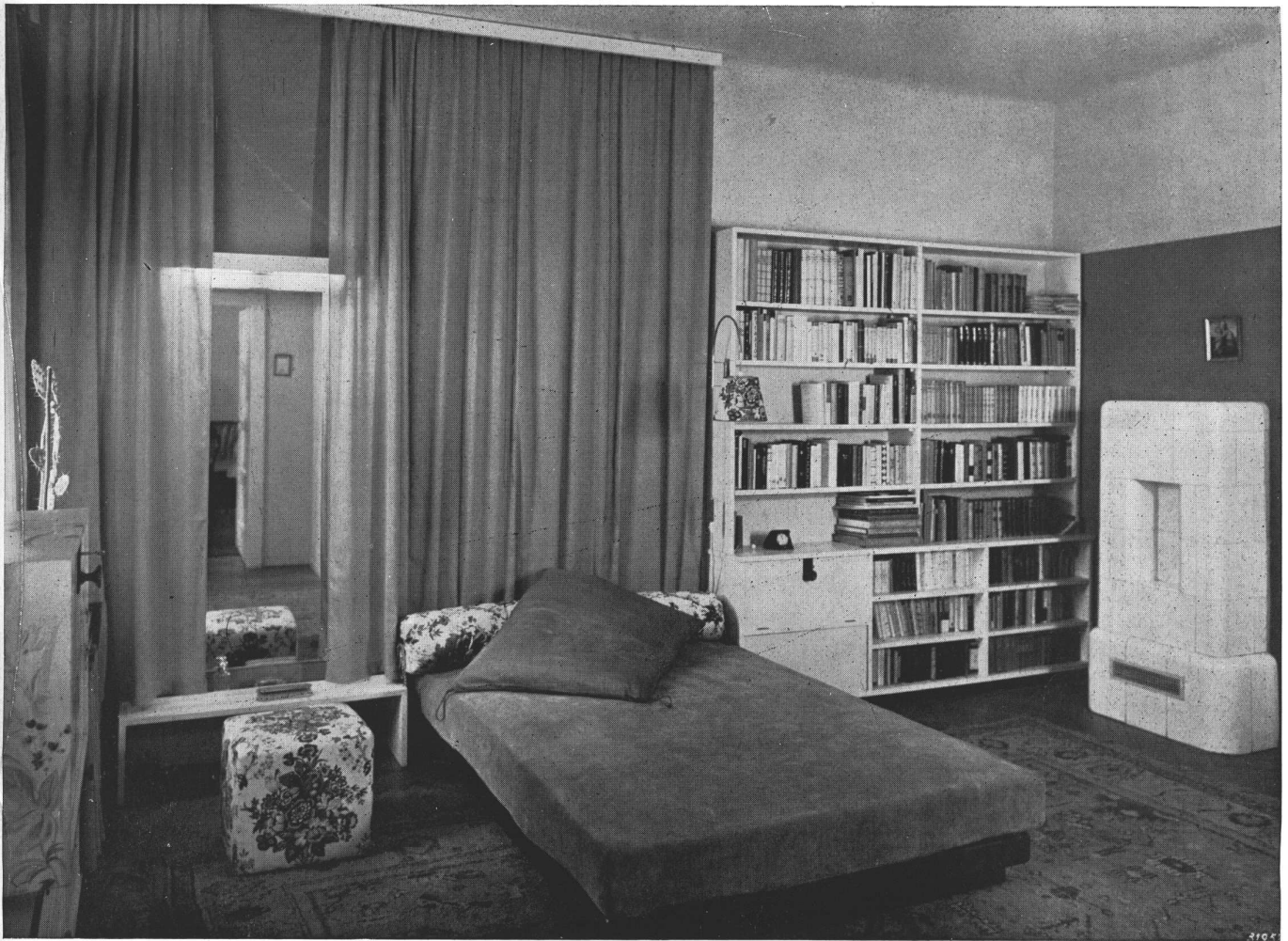
ARQ. LIANE ZIMBLER. La misma habitación anterior. Asientos delante de la estantería, con la radio y utensilios para escribir

¿Es acaso necesario poner siempre la mesa en el centro de la habitación, rodeada fatalmente de seis sillas, donde es un obstáculo para la circulación? ¿Por qué no ponerla en un rincón, por ejemplo, para provocar una impresión de amplitud? ¿Y por qué una mesa de enormes dimensiones? ¿No sería más práctica una mesa chica, de alargar, con butacas?

Cuántas veces se colocan los asientos en el living de manera que queda justo lugar para el sofá y dos sillones, imposibilitando que se reúnan más de cuatro personas. En caso que la tertulia cuente con más presentes, hay que separarlos forzosamente en dos grupos. Mucho más cómodo, aún cuando tal vez menos decorativo, es un grupo más amplio de asientos, cerca de la chimenea por ejemplo, pudiéndose agregar fácilmente otras sillas o sillones en caso de necesidad. Cuanto más contraste entre la madera y la tapicería de las mismas, tanto mejor.

A veces se dice: "la pieza es tan grande y sin embargo qué difícil es colocar los muebles; no hay más que puertas y ventanas". En estos casos puede ser útil colocar algunos asientos debajo de la gran ventana y separarlos del lugar donde se circula mediante un armario de poca altura.

Tampoco hay necesidad de colocar todos los muebles a lo largo de las paredes. Algunos asientos alrededor de un sofá, una mesa o un estante aislados, resulta frecuentemente mucho mejor. Por allí en un rincón oscuro, hay un cómodo sillón solitario. Qué lástima que jamás nadie lo use, pues ninguno se resigna a confinarse al "rinconcito". Cuánto más atractivo resultaría este sillón junto a la ventana o a la chimenea, con una mesita para la radio y diarios y una lámpara al lado.



ARQ. LIANE ZIMBLER. Living-dormitorio. Al lado de la couch, una lámpara flexible giratoria; en la parte baja de la biblioteca, un estante cerrado que sirve de mesita de luz. Las frazadas y almohadones de la couch, quedan recubiertos durante el día.

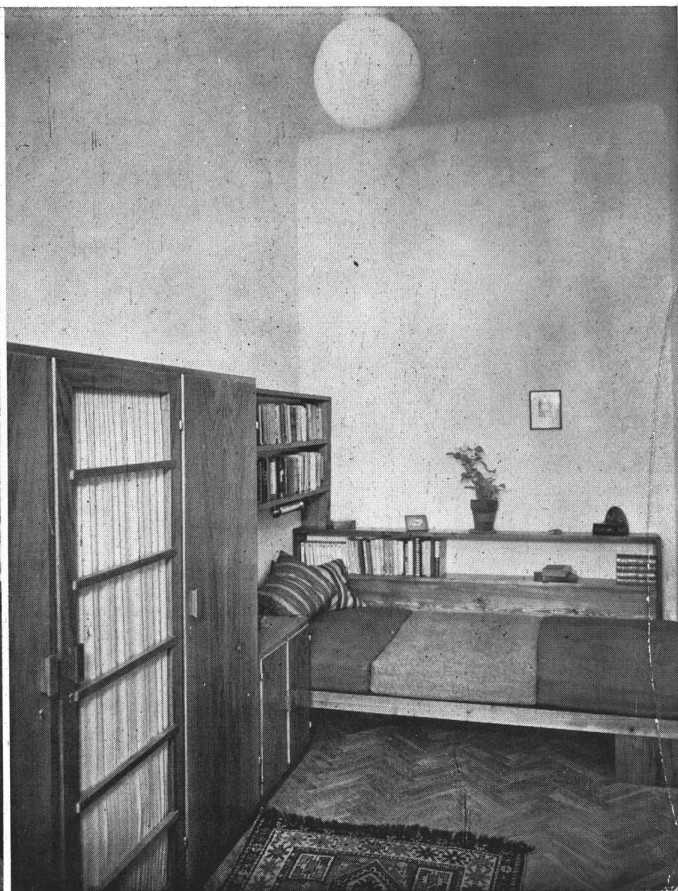
En el centro del moderno living-dormitorio, hay colocada generalmente delante de la couch, una gran mesa redonda flanqueada por dos sillones. Esta mesa debe retirarse todas las noches para preparar la cama, con la incomodiadad consiguiente. Más práctico es poner una mesita chica al lado de la cabecera de la couch, o proveer a ésta de un estante o mesita plegadiza que sirve de mesa de luz y ahorra la molestia de mover muebles. Otras recomendaciones generales respecto a esta pieza serían: que la couch se coloque de manera que, estando la persona acostada, no ha de mirar necesariamente a la ventana; que la lámpara de lectura esté ya en su sitio y no haya que traerla y colocarla cada vez que se la necesite; que el escritorio esté correctamente ubicado de manera que se reciba la luz del lado izquierdo; el estante de libros estará al alcance de la mano y no en el rincón opuesto de la habitación a aquel en donde se usan y la persona que trabaja en el escritorio no deberá necesitar hacer una rotación de 180° para saludar al visitante que entra.

Para terminar haremos algunas consideraciones sobre las dependencias. La escasez de espacio de las viviendas modernas hace indispensable el aprovecharlas mucho mejor que antes. Toda buena dueña de casa sabe que de la buena ordenación de las dependencias deriva una administración económica de aquélla.

En muchas casas hay un ambiente que a veces tiene el carácter de cuarto de roperos, otras veces es un cuarto de costura



ARQ. LIANE ZIMBLER. Escritorio instalado correctamente. Luz de la izquierda, los armarios cerca



ARQ. LIANE ZIMBLER. Dormitorio reducido (eventualmente cuarto de huéspedes) La couch ocupa la pared transversal; iluminación al lado de la cabecera

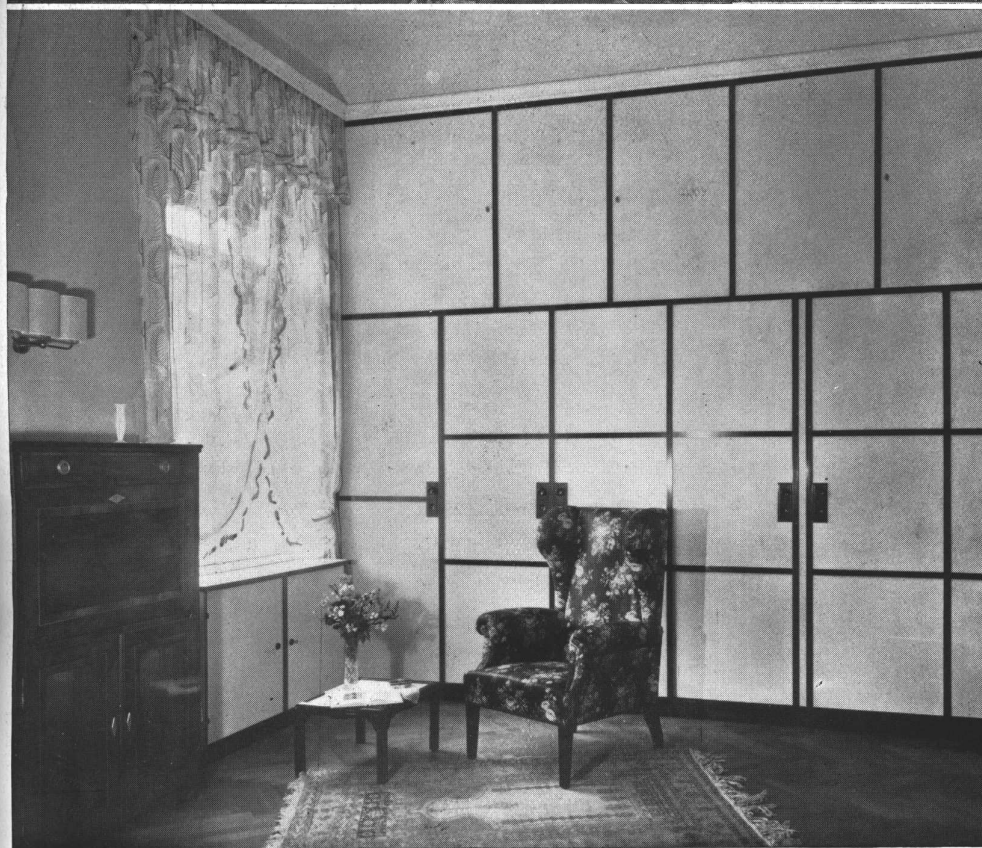
o de plancha, habitación que sirve generalmente de desahogo para ubicar las cosas que no encuentran lugar en el resto de la vivienda. No puede cometerse mayor error que ubicar en este ambiente todos los trastos viejos y muebles inservibles; debe en cambio amueblarse de acuerdo a un programa perfectamente estudiado, disponiendo si es posible un armario para cada miembro de la familia, armarios de reserva, sitio para guardar valijas, etc. Será muy útil también un estante bajito para calzado, con puerta enrejada; su mejor ubicación es debajo de la ventana y si se cubre su parte superior con hule o goma, sirve muy bien para lustrar el calzado. Si hace falta, pueden reunirse todos estos armarios en uno solo que puede llegar hasta el techo, pues un sólo mueble grande ocupa menos espacio que varios de tamaño menor.

En cuanto a la cocina, muchas dueñas de casa la consideran como espacio para colocar los equipos prescritos, no según consideraciones sistemáticas, sino de acuerdo a una distribución en gran parte caprichosa, que no responde al orden en que las actividades se desenvuelven. Es debido a esa causa que muchas amas de casa o las sirvientas que realizan el trabajo en su reemplazo, recorren diariamente varios kilómetros para atender a las tareas del hogar.

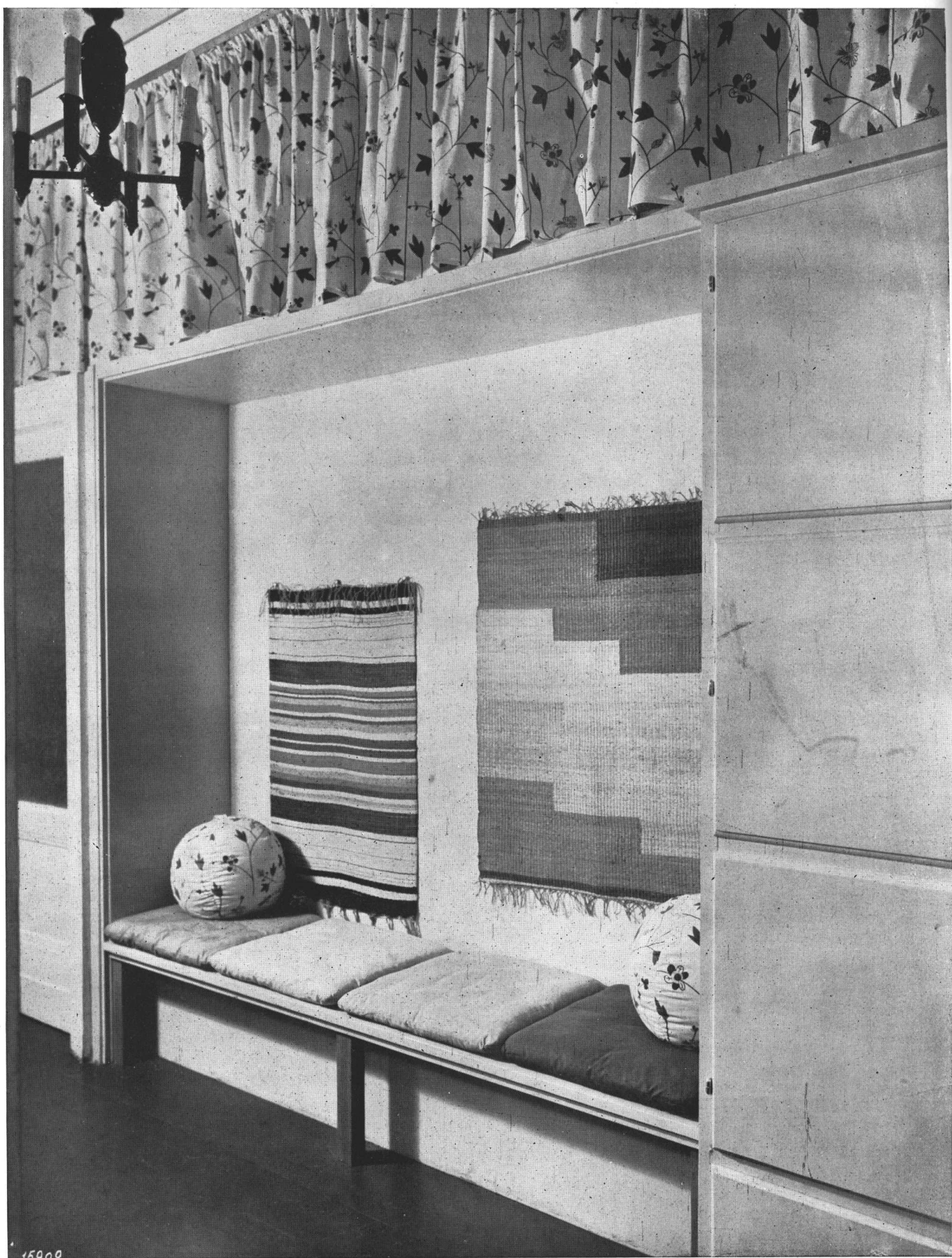
Recién cuando se haya instalado el "gobierno interior" de la vivienda según principios prácticos, podrá hablarse de una CASA MODERNA. Belleza y utilidad de acuerdo con las necesidades personales y no decoraciones sin acuerdo alguno con el fin que se persigue.



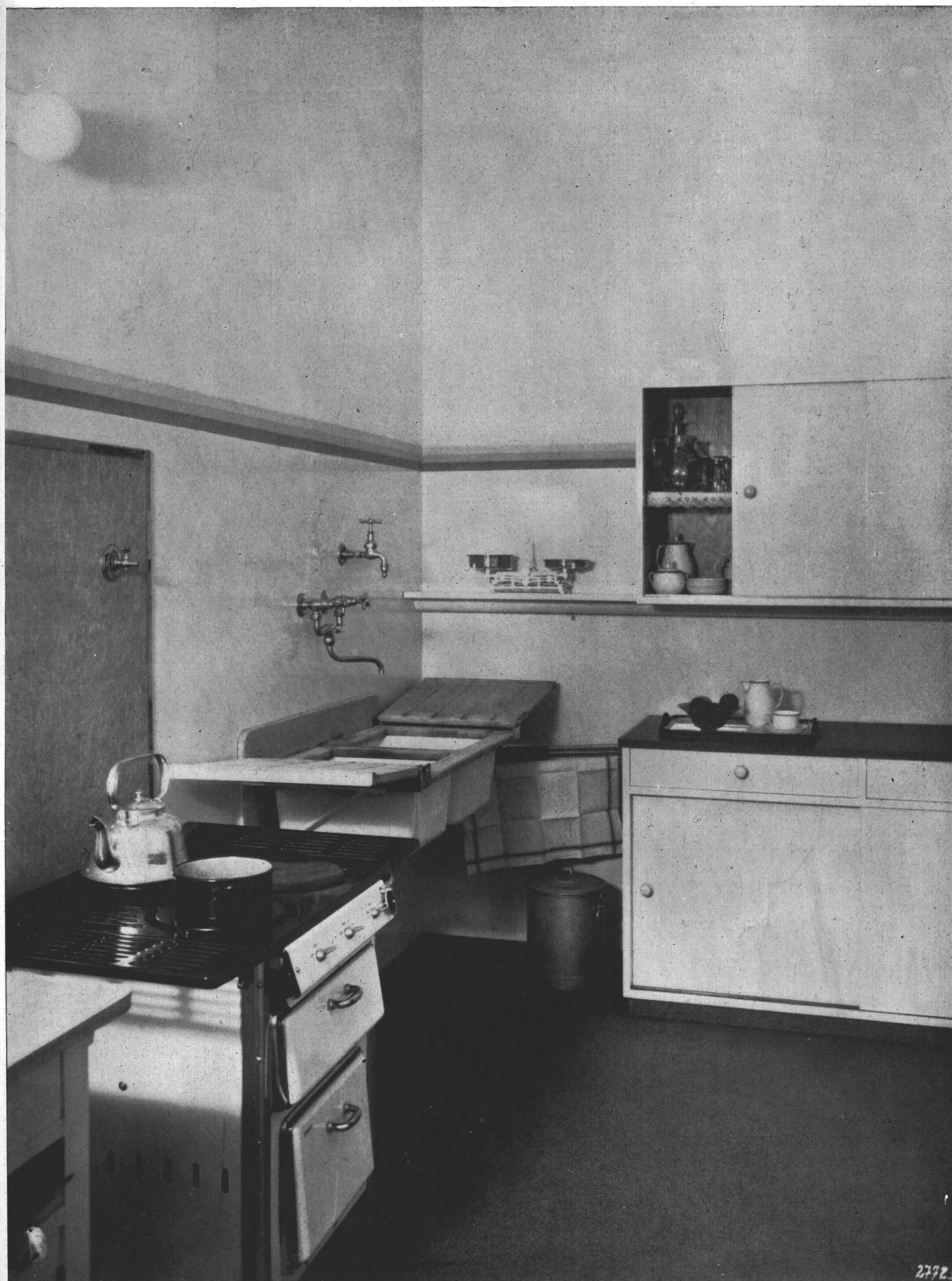
ARQ. LIANE ZIMBLER. Un escritorio amplio y sencillo. Luz de la izquierda, armarios cerca



ARQ. LIANE ZIMBLER. Vestuarios de señora con placards que llegan hasta el techo



ARQ. LIANE ZIMBLER. Antesala de un departamento. Al lado del armario un banquito con almohadones de colores. En la parte superior, lugar para baúles que llega hasta el techo, cubierto con una cortina.



ARQ. LIANE ZIMBLER. Nueva y sencilla cocina en una casa vieja. Hay que observar la importancia dada al orden sucesivo de las actividades; de izquierda a derecha, mesita de preparaciones, cocina, pileta, estante para menaje

Ing. CARLOS DE ALZAGA, Arq.

C A S A D E

Ofrecemos en estas páginas una nueva muestra de la obra del Ing. Carlos de Alzaga, uno de los profesionales que en el medio argentino se esfuerzan por realizar un programa positivo, aplicándose a precisar las leyes de una arquitectura civil racional.

Esta casa de renta, como casi todas las que se levantan en nuestras ciudades, ha debido ser proyectada con las numerosas restricciones que conocen todos los arquitectos: dimensiones del terreno, insuficiencia del reglamento de construcciones, materiales tradicionales, necesidad de asegurar una renta, etc., etc.

A pesar de esas circunstancias que pesan considerablemente en la labor del proyectista, el Ing. Alzaga ha encontrado el procedimiento para resolver muy bien la planta de manera de establecer una perfecta separación de funciones y una excelente circulación; para asegurar una orientación conveniente de los locales principales y para dar a las habitaciones una iluminación y ventilación adecuadas. Todo lo que puede apreciarse fácilmente en los planos sin necesidad de mayores comentarios.

Toda la casa resulta de una arquitectura agradable, de bellas proporciones y según las modernas concepciones que, dejando un amplio margen para la expresión de lo personal, se identifican por dos virtudes que parecen distintivas de la época: la precisión y la simplicidad.

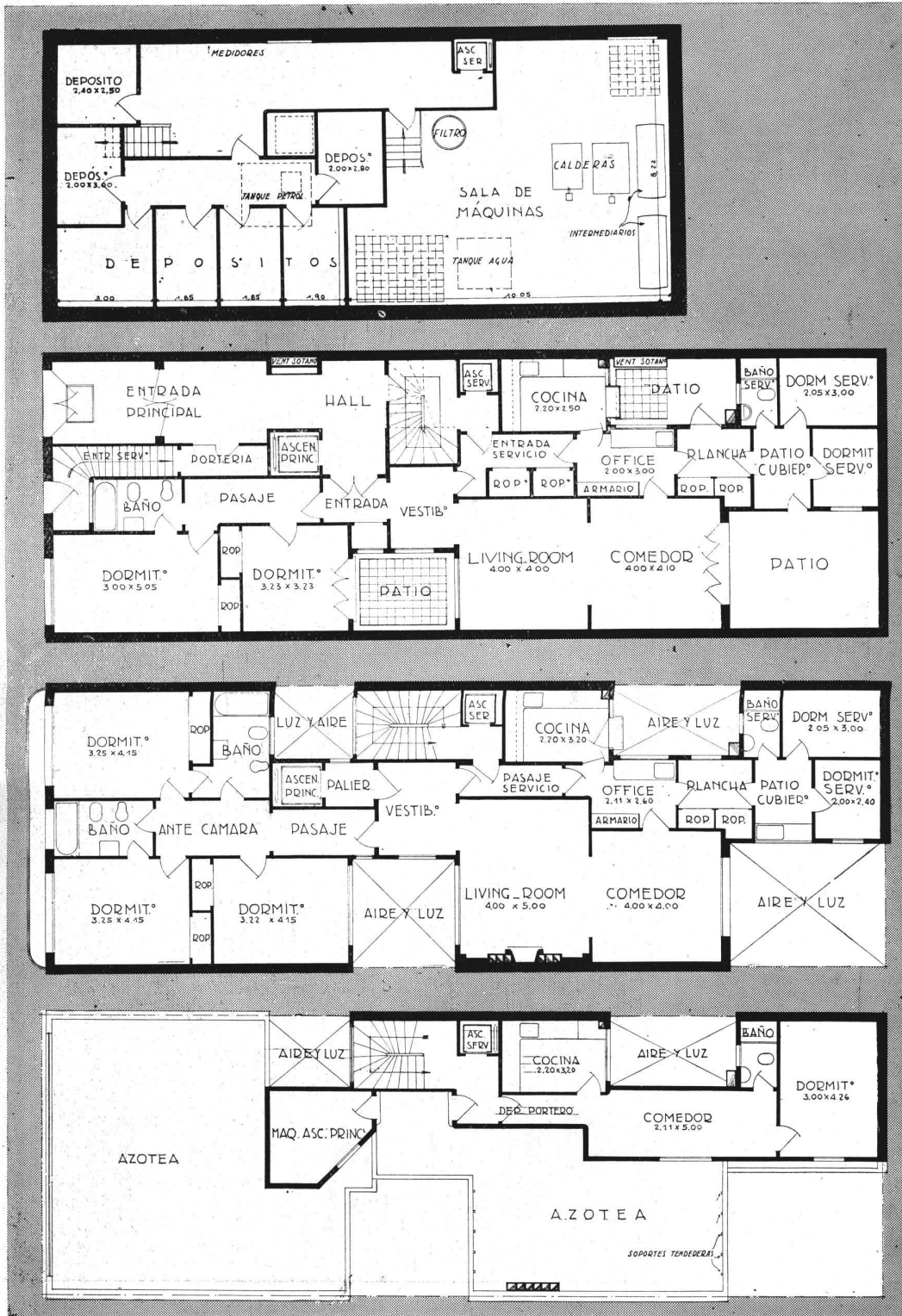


DICIEMBRE 1935

NUESTRA ARQUITECTURA

162

DEPARTAMENTOS



ING. CARLOS DE ALZAGA, ARQ. Planos de la casa de renta Parera 12-14. De arriba abajo: sótano, planta baja, planta típica (pisos 1º al 6º inclusive) y 7º piso



ING. CARLOS DE ALZAGA, ARQ. Detalle del toilette en el boudoir del 6º piso en la casa de renta Parera 12-14



ING. CARLOS DE ALZAGA, ARQ. Arriba, el comedor visto desde el living-room y abajo parte del living-room en el departamento del 6º piso de la casa de renta Parera 12-14



ARQS. MONTAUT Y GORSKA. El Teatro Cinintran. Una vista del exterior mostrando la boletería y las escaleras que conducen abajo

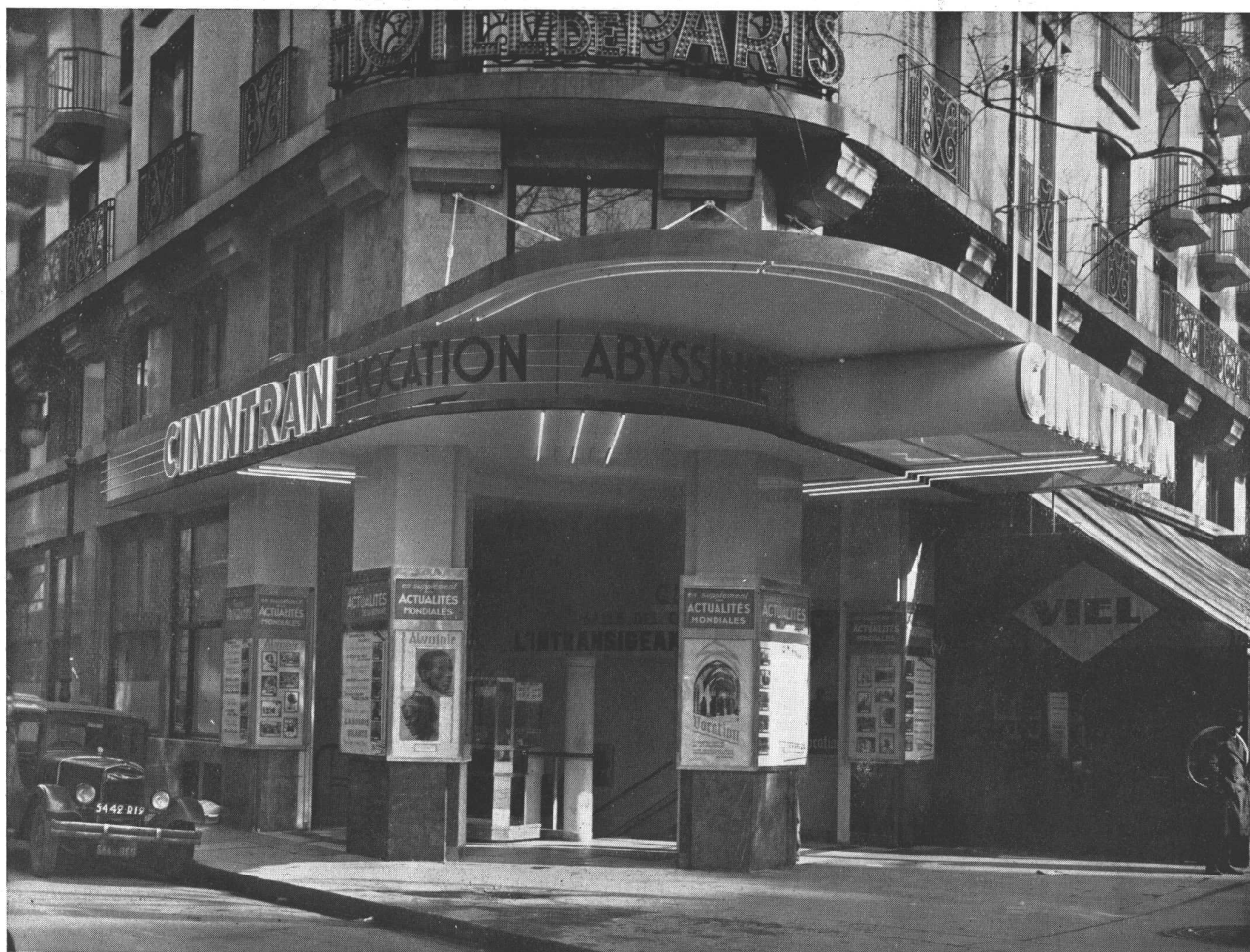
Arq. DEXTER MORAND

MODERN

Nada hay más sorprendente que el espontáneo desarrollo del "teatro de noticias". La función de este teatro es la presentación de noticias gráficas en un programa de corta duración. En las más grandes ciudades como Londres, París y Nueva York, este nuevo acontecimiento ha conquistado el gusto del público y hace rápidos progresos.

En París, en particular, se han construido numerosos teatros de noticias en los últimos dos años. Como ellos se ocupan de todos los acontecimientos nuevos, no es de sorprender que la mayoría estén controlados por los diarios.

La diferencia esencial entre el teatro de noticias y el cinema ordinario, es que hay una corriente mucho más constante de gente que entra y sale, por causa de la corta duración de los programas y además son mucho



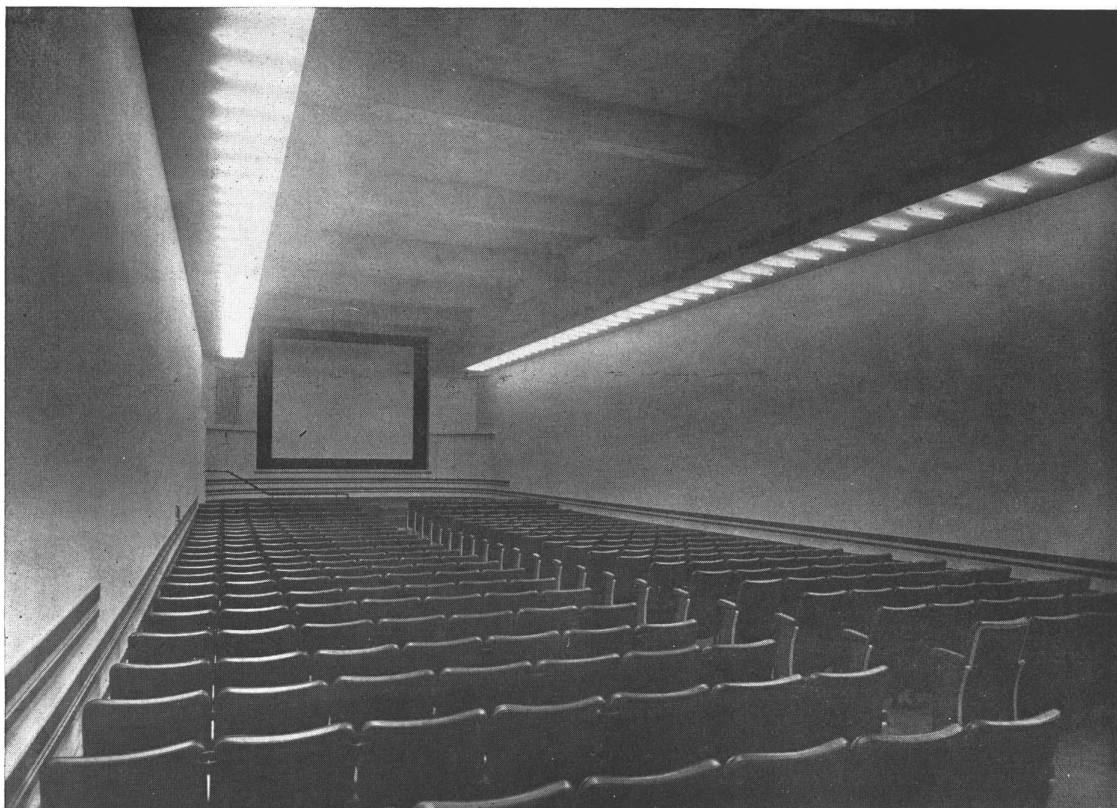
ARQS. MONTAUT y GORSKA. El Teatro Cinintran. Una vista del exterior

OS TEATROS FRANCESES DE NOTICIAS

más pequeños que los cinematógrafos comunes. Estas condiciones determinan un planeo algo diferente del que se estilaba para los cines. Un examen de los tres últimos teatros de noticias levantados en París, hace resaltar muchas características interesantes.

El "Cinintran", proyectado por Montaut y Gorska, es el último construido y es el quinto ejecutado por estos mismos arquitectos en París. El local es el subsuelo de una casa de departamentos y el interior consiste en una entrada situada en la esquina. Aunque el exterior no posee ningún mérito particular como proyecto (está tratado muy simplemente), muestra la fuerte tendencia puesta de manifiesto en estas nuevas salas de espectáculos, de darlas una llamativa presentación nocturna de la fachada.

La cantidad de concurrentes a los espectáculos cinematográficos culmina al atardecer y a la noche por lo que, como todos los edificios que proveen entretenimiento nocturno, deben ofrecer un llamativo aspecto a esas horas. Aunque el "Cinintran" tiene una entrada muy sencilla, se convierte a la noche en una masa de brillante colorido, producida por los rayos policromos de tubos de neón. Se crea así una potente publicidad — más a la manera de exposición que de arquitectura — y se adapta así a uno de los requisitos exigidos por los exteriores de los teatros de noticias.



ARQS. MONTAUT Y GORSKA. El Teatro Cinintran. Arriba, la sala; abajo, la escalera que une las boleterías con la sala



ARQ. M. TAVERNEY. Teatro de novedades Marbeuf. El Hall-sala de espera

En contraste con la vívida iluminación exterior, el interior ha sido tratado con la mayor simplicidad. La sala es un largo y angosto local con un pasillo central y 400 asientos. El tratamiento decorativo es del tipo más sencillo posible, con paredes lisas, de color azul-grisáceo. La severa simplicidad del ambiente, hace que la vista se concentre de inmediato en la pantalla, que es el punto de interés.

El vestíbulo es usado como lugar de espera y las paredes sirven para exposiciones comerciales en escaparates de vidrio y armazones de metal cromado. Un detalle favorito usado por estos arquitectos en cines anteriores ha sido también incorporado a éste: la cabina de proyección, situada al nivel del vestíbulo, y detrás de vidrios, permite que se vea a los operadores. El mero hecho de ver gente trabajando interesa a los transeúntes, creando así una excelente publicidad.

El cinema "Marbeuf", proyectado por el arquitecto Taverney, es un hermoso pequeño cinematógrafo construido también a bajo

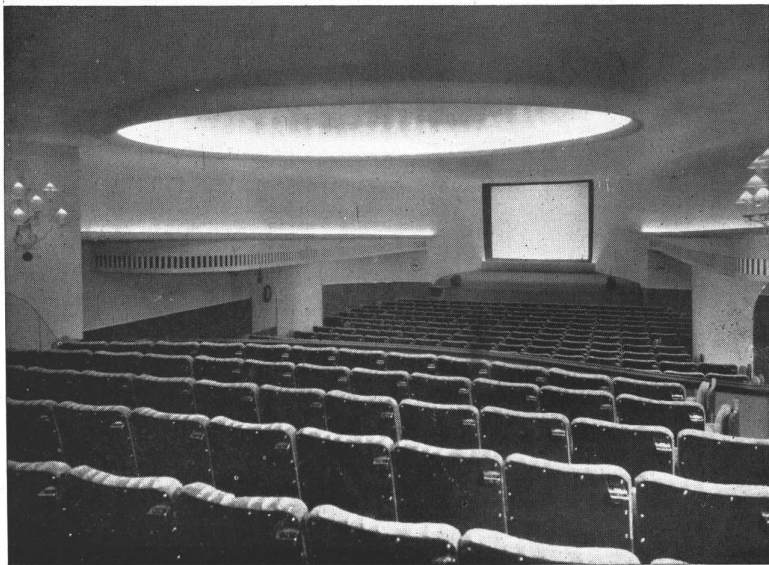
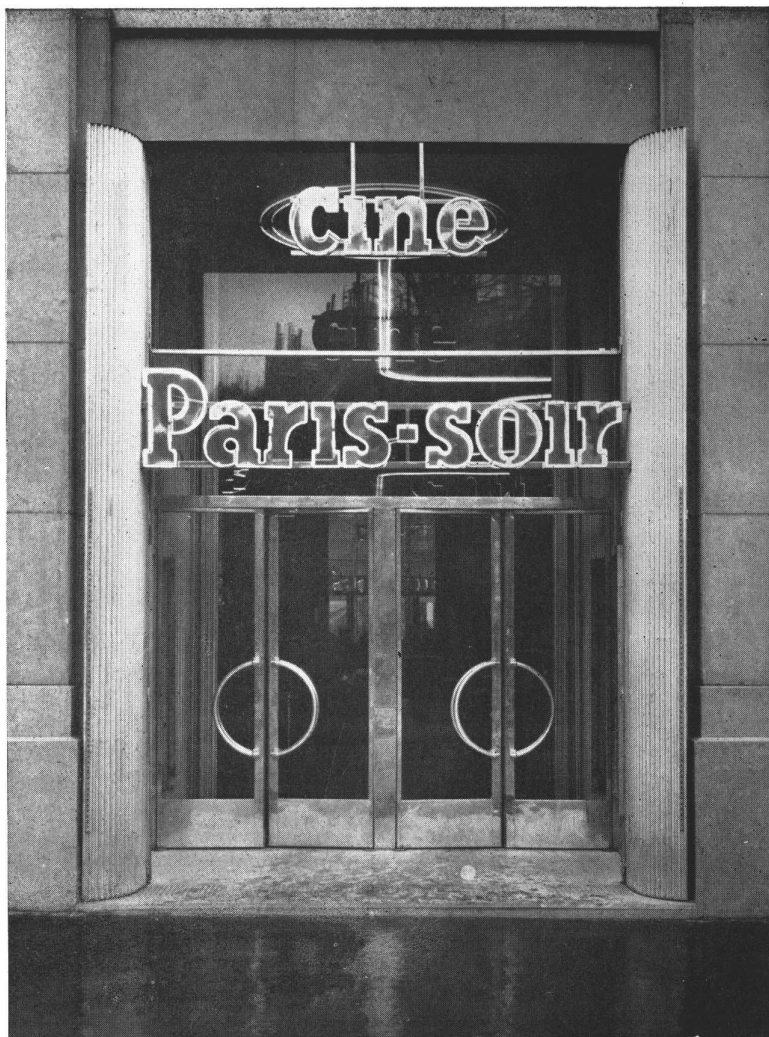


ARQ. M. TAVERNEY. Teatro de Novedades Marbeuf. Arriba, el bar ; abajo, la sala

DICIEMBRE 1935

NUESTRA ARQUITECTURA

170



ARQ. CHARLES SICLIS. Teatro de Novedades Paris-Soir. El exterior y la sala

nivel. En este caso el proyecto encontró particulares dificultades por el hecho de que el subsuelo contenía columnas de acero que soportaban el piso principal (un garage). Estos soportes quebrantan la primera condición esencial en el planeo de una sala de espectáculos y estropean la visibilidad. Para subsanar este inconveniente, la superficie fué dividida en dos y la pantalla fué colocada en el centro, mientras la cabina de proyección fué construída detrás de la pantalla. Los asientos se colocaron frente a la pantalla y llegan hasta la misma pared exterior.

Las boleterías se han ubicado contra la pared junto a las puertas de entrada principal, con amplias escaleras que conducen abajo. Las ilustraciones muestran el carácter despejado y alegre que tiene este cine a pesar de estar situado en un subsuelo. Está casi totalmente terminado en blanco, color usado especialmente para vivificar el interior. Los asientos son de goma y la pantalla está montada en un riel, lo que permite recogerla contra la pared; queda así a la vista un pequeño escenario que puede ser usado para cualquier objeto.

El teatro de noticias "París Soir", ha sido proyectado por Charles Siclis. En este caso el exterior es una ancha puerta de entrada, iluminada con tubos de neón. La sala, también en el subsuelo, está proyectada con mucho gusto, teniendo a la pantalla como centro de atracción. Para dar una impresión de espaciosidad, se ha agregado un gran domo.

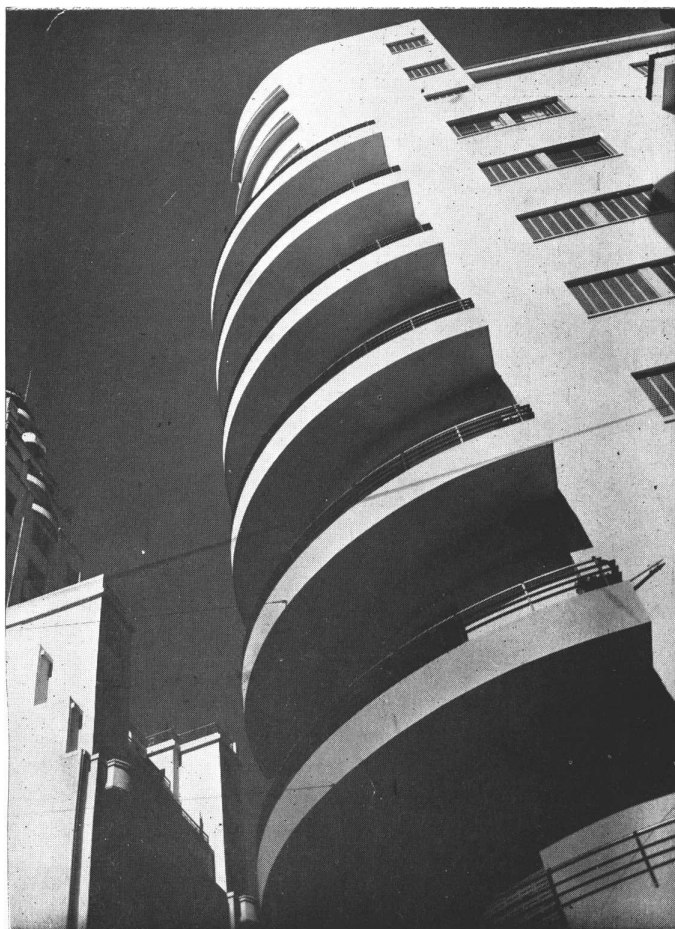
Los tres teatros de noticias que hemos descripto brevemente, son típicos, y los presentamos a nuestros lectores como elementos de juicio para que puedan apreciar el trabajo que en la materia se está desarrollando en varios países de Europa.

C I O M I N N E R



así formada dentro de los muros, además de utilizarse como factor aislante, es empleada "para embutir" puertas, ventanas y celosías, las que en casi su totalidad son "corredizas". Este sistema de carpintería metálica al exterior, por la suavidad de su funcionamiento, por no ocupar sitio en el ambiente, por su cierre hermético, por ofrecer 100% de ventilación, y finalmente por ofrecer estéticamente un goce despejado del paisaje, uniendo por consiguiente el ambiente interior al del exterior, está llamado a consagrarse como "el tipo del futuro". Los marcos interiores igualmente son de construcción metálica, no así las puertas que se ejecutaron de madera compensada y enchapada de roble con lustre a muñeca y decapé. Del mismo material son las puertas de los roperos cuyas divisiones interiores se ejecutaron de cedro, forrándolos con papel inalterable "Tekko". En el interior de los placards de dormitorios, quedaron embutidas las cajas fuertes. Los "Bars" instalados en cada departamento, pueden ser aislados por medio de puertas corredizas de los respectivos living-rooms. Los baños revestidos con

ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Minner - Fachada sobre Arroyo y la parte ensanchada de la calle Juncal



ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Minner - Un trozo de la ochava

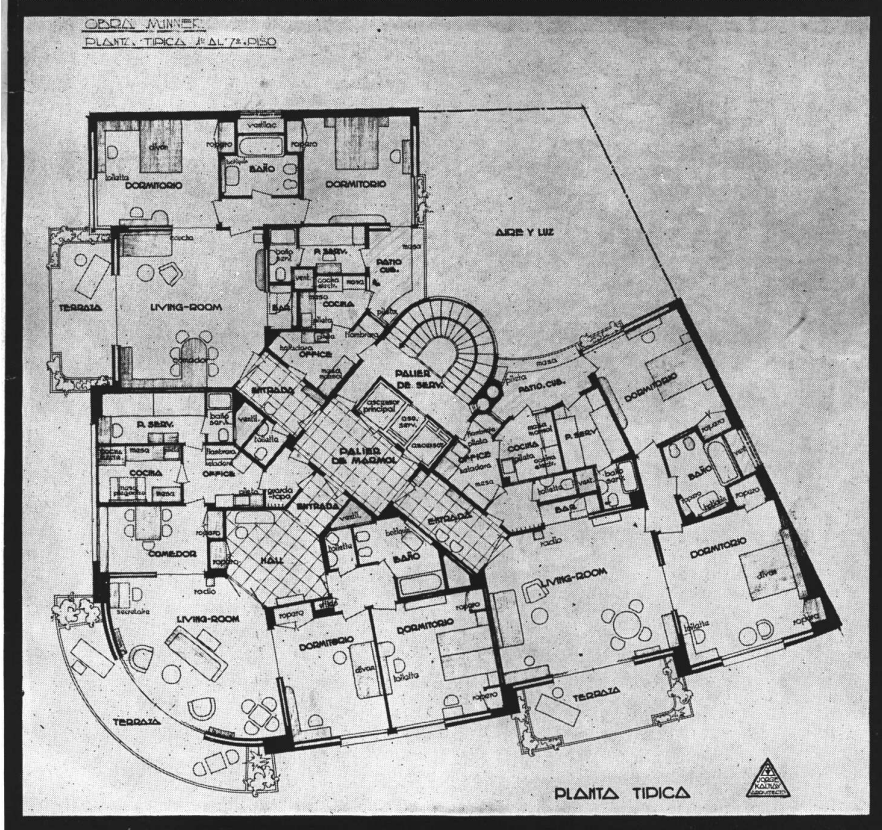
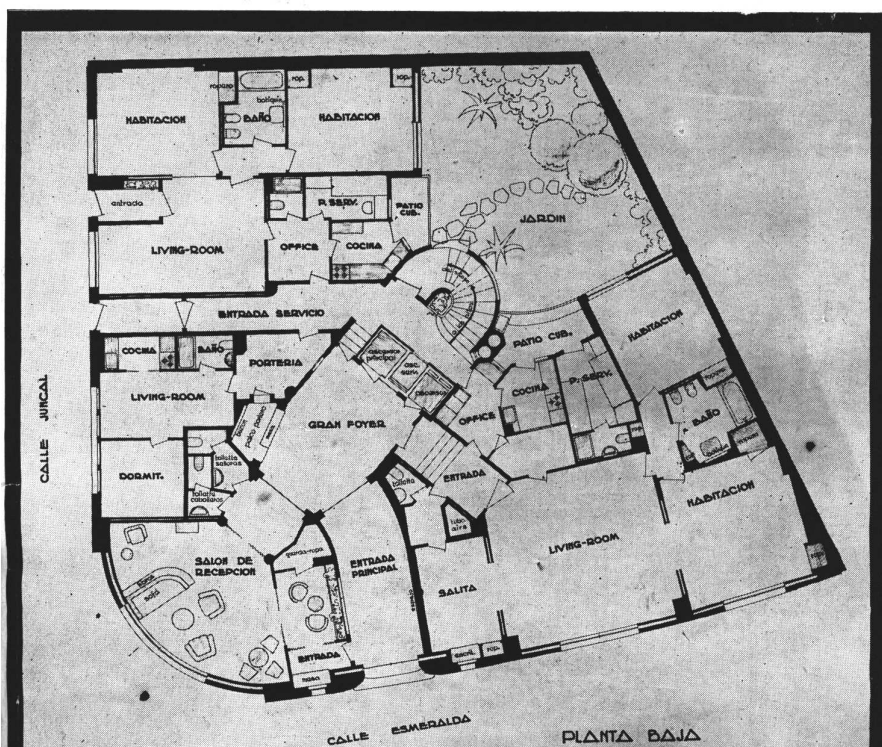


ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Minner - Fachada con vistas a las calles Juncal y Arroyo

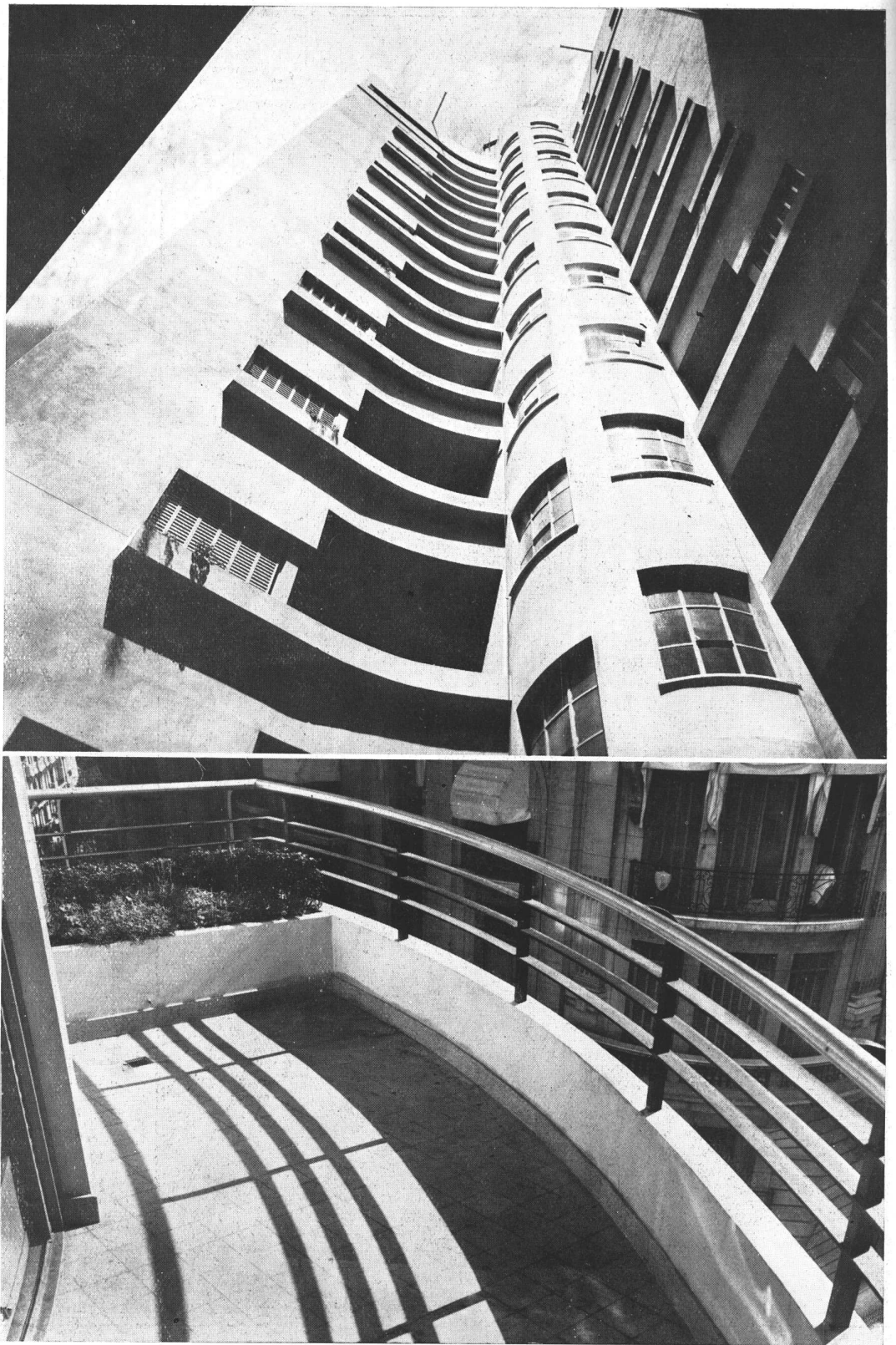
mayólicas finas de colores mate, hacen rico juego con los artefactos "Standard" de color. Accesorios embutidos, armario y tres botiquines, cuyas lunas forman "psiché", completan los baños. Las cocinas y offices se revistieron con mayólica beige, y contienen además de las cocinas y heladeras "Westinghouse" de lujo, piletas, gran cantidad de muebles metálicos, alacenas de vidrio, mesas de mármol, calentadores de platos a vapor, etc. Las piezas de servicio, previstas de dos camas plegadizas, contienen mesas y sus roperos, estando acompañadas de su baño instalado. Los patios de servicio, con su pileta, lavadero, mesa de planchar y secadero completan estas dependencias. Además se encuentran a disposición de los inquilinos grandes depósitos de baúles en el sótano, lavadero mecánico y piezas de servicio de reserva en el 10º piso alto.

Una sala de máquinas magníficamente equipada con todos los controles para asegurar el servicio automático de toda la casa, con agua filtrada y caliente, calefacción central, incineración de residuos, contiene además la instalación de acondicionamiento de aire "Carrier", con sus tuberías etc. embutidas.

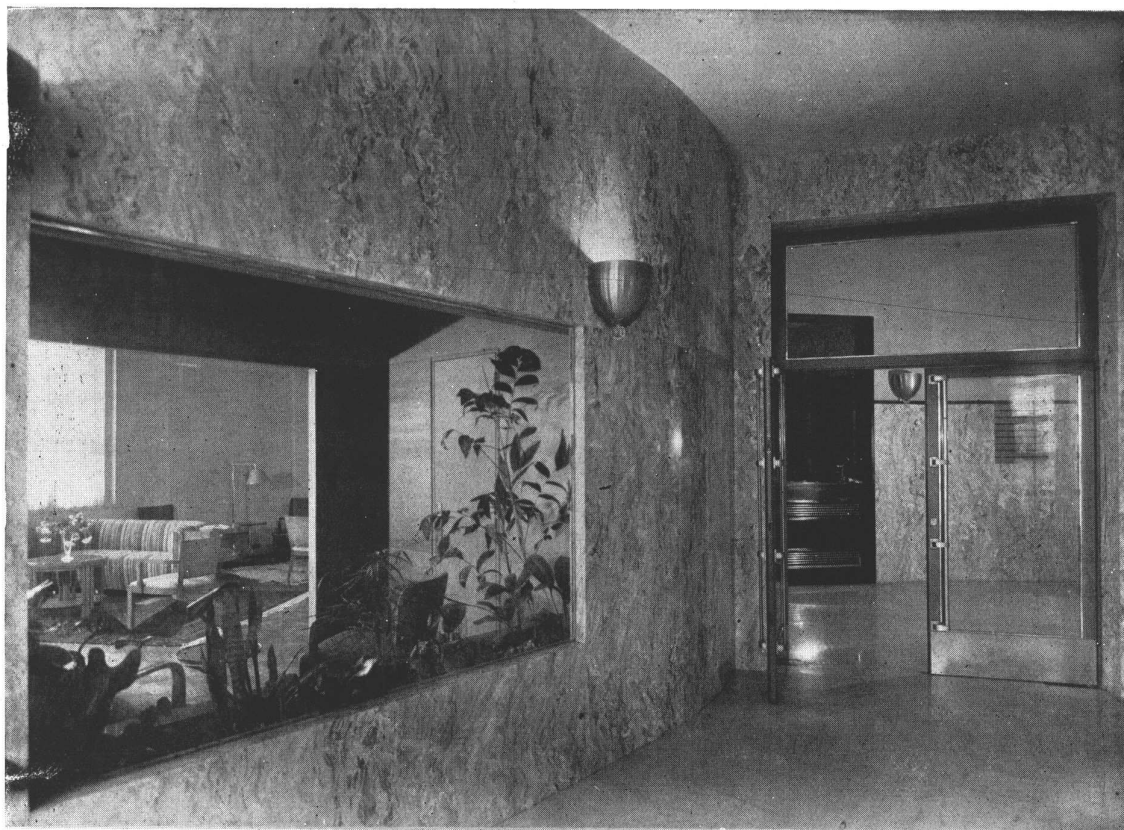
El revestimiento del zaguán, foyer y palliers, se ejecutó con mármoles finos de procedencia uruguaya; el revestimiento del frente hasta el primer piso alto con granito rosa nacional, y en continuación con material "Grano-arte". Los pisos de las habitaciones principales son de parquet y los de las dependencias de cerámica y mosaicos finos. La pintura del edificio se ejecutó al aceite, en tonos claros: gris, beige y verde nilo.



ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Minner. Arriba: la planta baja. Abajo, planta típica



ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Minner.] Arriba, una vista del contrafrente, sobre el patio interior. Abajo, un balcón con detalle de baranda en metal anticorrosal (Cortesía de Fredk Sage y Cia. Ltda.)



ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Minner - Una vista del zaguán al foyer y sala de recepción; abajo, la sala de recepción, a disposición de los inquilinos y sus visitas

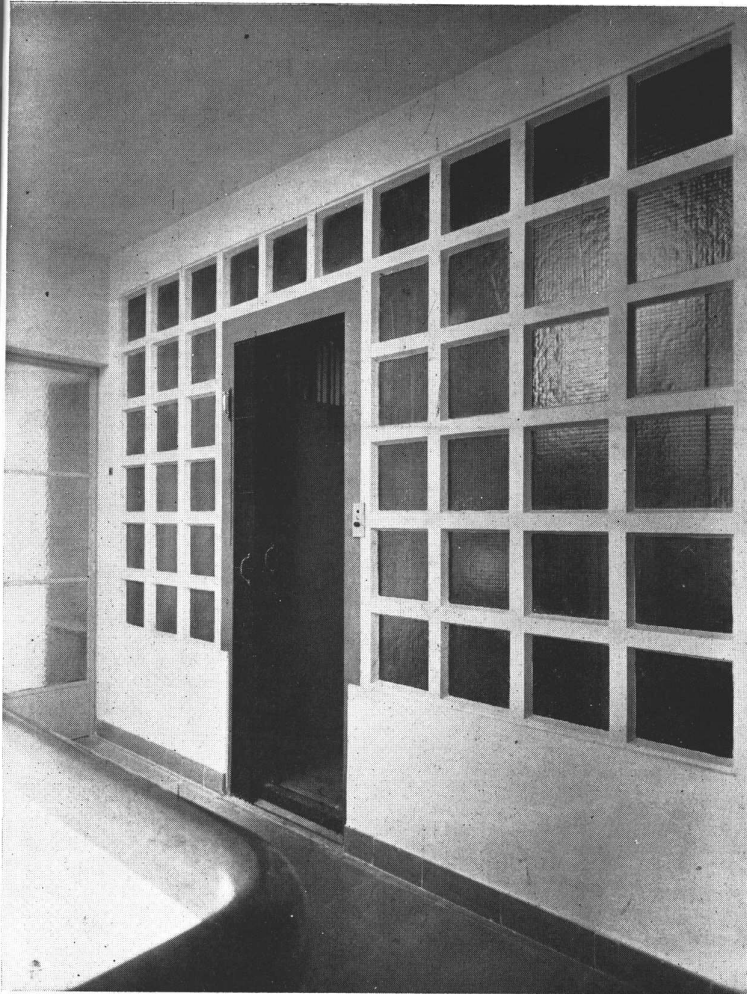


ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Minner - Arriba, otra vista de la sala de recepción; abajo, el living-room de uno de los departamentos centrales y parte del comedor

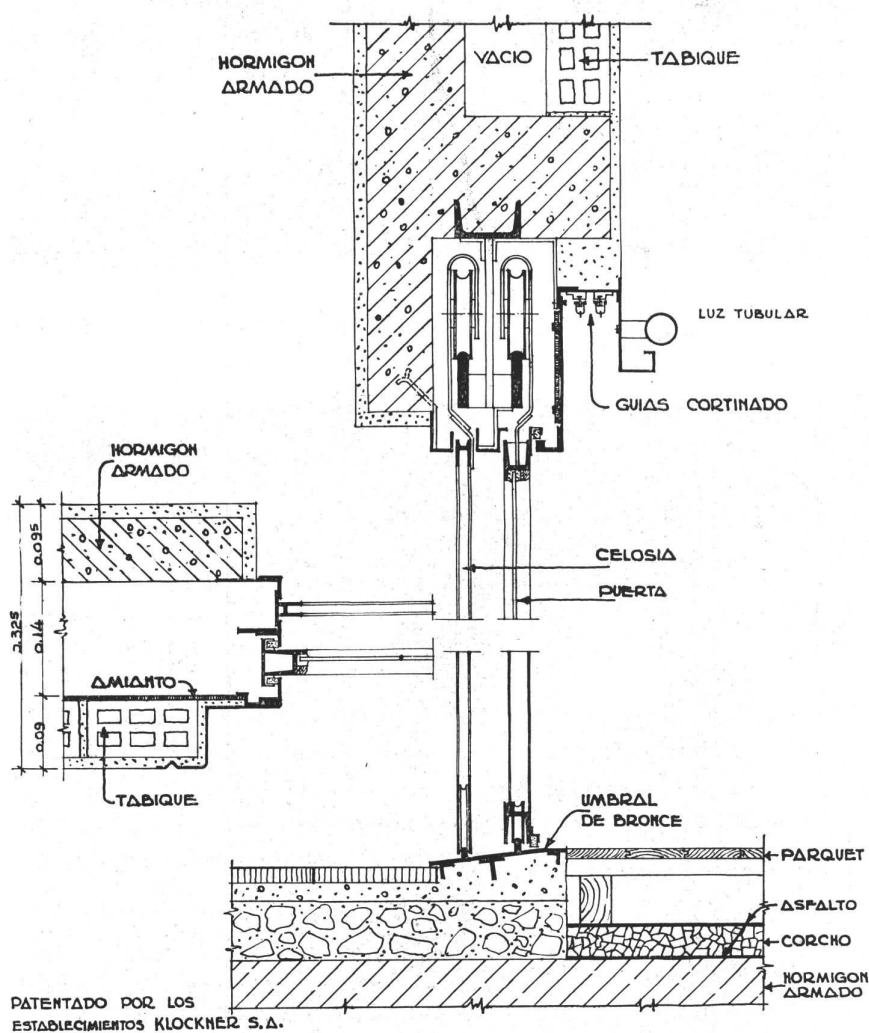
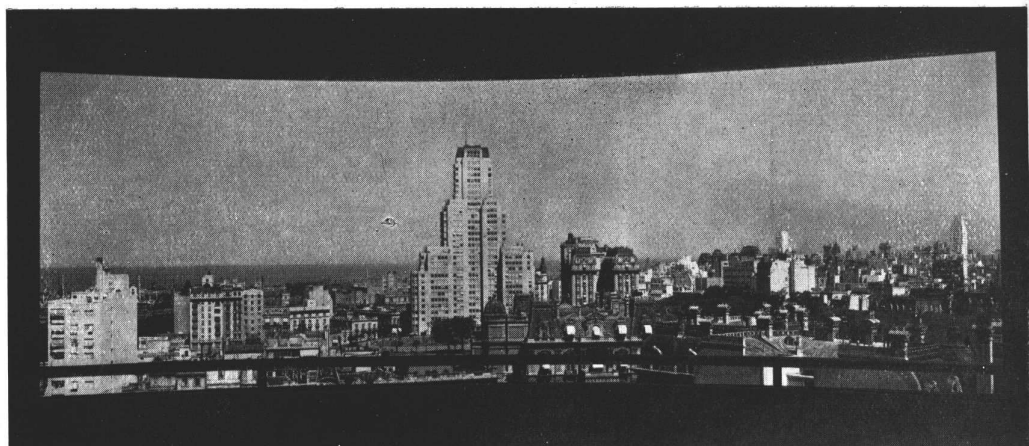
DICIEMBRE 1935

NUESTRA ARQUITECTURA

178



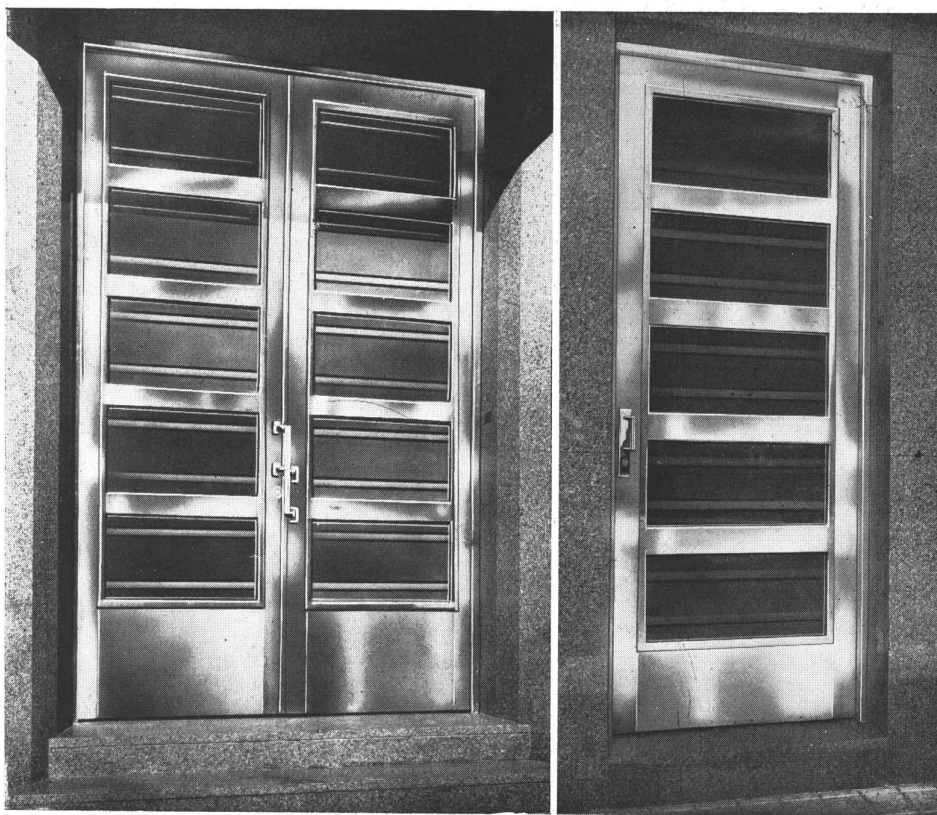
ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Minner - Arriba, tabique de vidrio que difunde la luz a través de la caja de ascensores al palier principal; abajo, un notable efecto fotográfica de la caja escalera



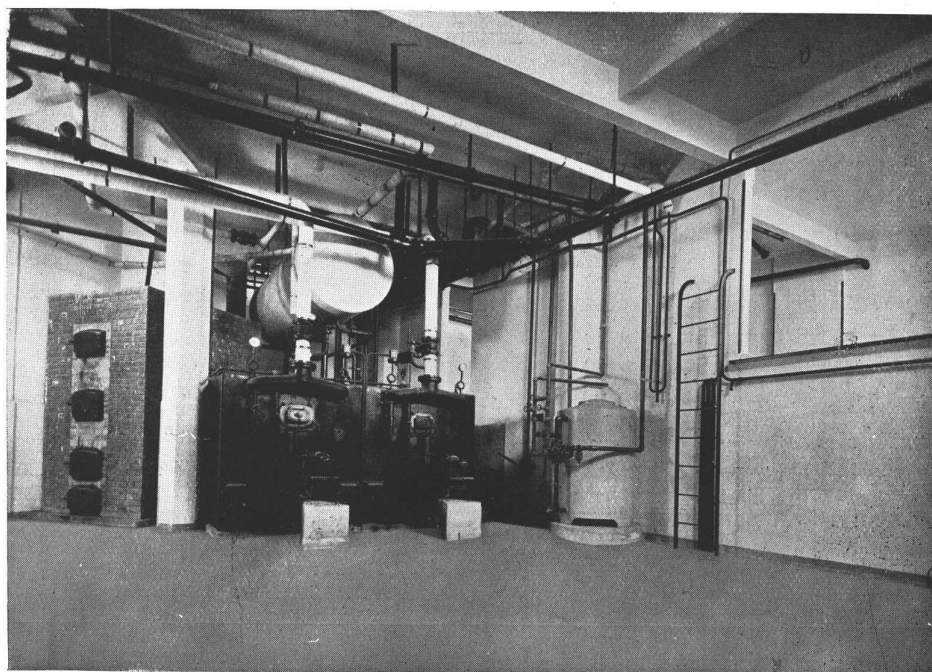
ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Míner. Arriba, una vista a través de uno de los grandes ventanales de la ochava. Abajo, detalle de carpintería.

DICIEMBRE 1935

NUESTRA ARQUITECTURA



ARQ. JORGE KALNAY. Edificio Minner. Arriba, puertas de metal inoxidable (publicadas por cortesía de Fredk Sage y Cía.) Abajo: la sala de máquinas



El antiguo sistema de refrigeración, la heladera común, adolece de varios defectos que dificultan, o hasta impiden, que ésta cumpla debidamente su objeto, garantizando la buena conservación y preservación de los alimentos en interés de nuestra salud. La dificultad, por no decir imposibilidad de obtener el frío bastante intenso, la poca uniformidad de temperatura, el elevado grado de humedad del aire encerrado, la dependencia del suministro de hielo, e incomodidad de su transporte y manejo, la necesidad de recoger periódicamente el agua, que se forma al derretirse el hielo, éstos y otros inconvenientes más afectan seriamente la vida doméstica.

La causa de la contaminación y descomposición de las sustancias alimenticias radica en la existencia de los llamados microbios o microorganismos, seres pequeñísimos, visibles sólo con la ayuda del microscopio. El calor y la humedad contribuyen extraordinariamente a favorecer su rápido crecimiento y reproducción, alterándose y destruyéndose por eso la estructura química de los alimentos.

A fin de proteger los alimentos contra estas influencias dañosas, se impone pues conservarlos en forma adecuada, o sea que las condiciones de temperatura y de humedad deben ser tales que impidan el desarrollo y hasta la existencia de esos microbios.

De acuerdo con las modernas investigaciones científicas y tras de experiencias de muchos años, se ha llegado a establecer que una temperatura uniforme, comprendida entre 4° y 9° celsius sobre cero, es la que hace falta para la refrigeración apropiada de los alimentos usuales en el hogar, debiéndose cumplir además la condición de conservarlos en un ambiente relativamente seco, es decir, que el estado higroscópico del aire tiene igualmente su importancia relativa.

Corresponder a estas exigencias significa confiar la solución del problema a la electricidad, ya que sólo ella — gracias a sus características — está capacitada para llenar las condiciones impuestas en forma altamente satisfactoria.

A fin de obtener la refrigeración deseada debe eliminarse calor; la expresión tan difundida de producir frío no da una idea clara del proceso en cuestión y sólo puede interpretarse en el sentido de reducir la temperatura, desalojando la correspondiente cantidad de calor, que es una manifestación de energía.

Planteado el problema en estos términos, reduciéndole a su expresión más sencilla, se concibe el procedimiento general a exigir: el calor que sobra dentro de la heladera, debe transportarse hacia afuera mediante un medio de refrigeración apropiada, puesto en circulación automáticamente. Para que tenga lugar tal transmisión de calor, la temperatura del medio circulante ha de ser inferior a la de las partes a enfriar, pues la tendencia natural del calor consiste en comunicarse a un ambiente más frío a fin de nivelarse, o más bien, llegar a un estado de equilibrio térmico.



Un modelo de refrigerador individual instalado en una cocina moderna. Cortesía de General Electric, S. A.

RICA, PROTECTORA DE NUESTRA SALUD

Uno de los sistemas principales de refrigeración doméstica que se aplica hoy en día en gran escala, es el llamado de compresión. El medio circulante, por lo general anhídrido sulfuroso, está — en estado de gas — sometido a presión a fin de obtener fácilmente su licuefacción, con la intervención del aire ambiente, el que actúa removiendo calor, sea por tiraje natural o mediante la ayuda de un ventilador. De esta manera, la temperatura del gas se reduce suficientemente para que se convierta en líquido. Este pasa a un evaporador, un serpentín por ejemplo, ubicado en el interior de la heladera, donde se realiza el fenómeno decisivo del proceso, es decir donde se absorbe el calor. En el evaporador se produce una depresión, y de acuerdo con un principio físico, la consiguiente retransformación del líquido en estado de gas trae consigo una absorción de calor existente en su ambiente, de modo que se enfrían los alimentos y demás objetos depositados en la heladera. El gas, atraído por aspiración hacia el compresor, pierde allí las calorías acumuladas, cediéndolas al aire, según se ha indicado al iniciar la descripción de este ciclo que sigue repitiéndose automáticamente gracias al equipo eléctrico que dirige y controla las diferentes fases de este proceso de refrigeración.

Las condiciones bajo las cuales deben trabajar los refrigeradores varían por causas externas e internas: por un lado, la temperatura del ambiente no puede normalmente considerarse constante, y por otro lado, en los alimentos y bebidas que se exponen al enfriamiento, hay una cierta cantidad de calor acumulada, la que depende de la clase de los mismos, de su volumen y de su temperatura inicial. Estos factores varían más o menos cada día y en cada hogar. Sin embargo, se desea mantener por lo común una determinada temperatura fija (6-8° celsius) dentro del refrigerador.



El modelo Master 113 de Frigidaire Ltda.

Para conseguir ésto, se recurre al funcionamiento intermitente, insuperable como agente de regulación en las aplicaciones electrodinámicas. El órgano electrotérmico preferentemente aplicado, actúa bajo el efecto de la temperatura reinante y hace que se conecte y desconecte la línea automáticamente, de modo que las variaciones de temperatura pueden reducirse a un valor despreciable, por ejemplo, a un grado.

Hay sistemas de regulación tan perfeccionados que el aparato puede ajustarse a voluntad para que se mantenga una temperatura especialmente apropiada en determinados casos. Por ejemplo, para preparar helados, conviene mantener una temperatura excesivamente baja para obtener una congelación más rápida; un frío menos intenso (8-10° C.) es preferible para conservar manjares y frutas delicados a fin de que no pierdan su aroma.

La gran facilidad de elegir y fijar la temperatura más adecuada — sólo factible gracias al empleo de la Electricidad — representa pues igualmente una ventaja considerable.

Conviene no pasar por alto que — según la construcción particular adoptada — puede, para mayor comodidad, disponerse simultáneamente de temperaturas distintas en diferentes cámaras o lugares del refrigerador, obteniéndose por ejemplo, en los sitios más fríos, rápidamente cubitos de hielo.

Los mencionados refrigeradores eléctricos con motor son de muy poco consumo; los hay que absorben en circunstancias favorables menos de 1 kilowatt-hora por día; debido a su funcionamiento intermitente y automático se gasta exactamente lo que corresponde a las exigencias del caso.

Su mecanismo funciona silenciosamente día y noche sin intervención extraña alguna ni hace falta engrasarlo o accitarlo; basta sólo enchufar la ficha en un tomacorriente y ya está asegurado el servicio de la heladera eléctrica por muchos años.

Otro tipo de refrigerador, valiéndose del sistema a absorción, prescinde del accionamiento por motor. En principio, cualquier fuente de calor apropiada, puede en este caso aplicarse; sin embargo, dada la superioridad indiscutible de la electricidad nos limitaremos a considerar su empleo a este respecto. Un calentador eléctrico adecuado produce la evaporación de una disolución de hidrato de amonio, desprendiéndose el gas amoníaco, que se encuentra así bajo cierta presión. Por medio de una circulación lenta de agua corriente, la temperatura del gas se reduce hasta que él se convierte en líquido para pasar en esta forma a un evaporador. Análogamente como en el sistema a compresión, el líquido vuelve al estado de gas, llevando de esta manera una cierta cantidad de calor hacia afuera.

Sin entrar en detalles de orden constructivo mencionemos aun solamente que este sistema hace necesario un consumo de agua corriente de aproximadamente 200 litros por día.

En los últimos años se ha llevado a cabo la construcción de un refrigerador, cuyo funcionamiento tiene mucha analogía con aquel del sistema que acaba de consignarse; se basa igualmente en el principio de absorción aplicándose calor, pero la disolución de hidrato de amonio es sustituida por un compuesto químico sólido; por ejemplo, el cloruro de calcio. La ventaja esencial en este caso radica en la circunstancia de no necesitarse más agua corriente para el enfriamiento, bastando a este fin la circulación de aire en la misma forma que se ha visto para los refrigeradores a compresión.

Al iniciarse el ciclo de trabajo, el cloruro de calcio, altamente saturado con amoníaco, se encuentra expuesto a la acción térmica procedente de un calentador eléctrico el que se conecta mediante un reloj de tiempo a una hora prefijada. Por tal causa se desprende, poco a poco, siempre más gas amoníaco, el que se encamina hacia el condensador. Este gas, debido al aumento paulatino de presión en todo el sistema, se convierte en líquido, acumulándose en este estado en un recipiente intermedio. Después de unas cuatro horas de calentamiento, la corriente se desconecta automáticamente, empezando entonces el período de

(Sigue en la página 105 2a parte)



El DLX - 67 de Westinghouse

La Refrigeración Eléctrica, Protectora de Nuestra Salud.

(Continuación de la pág. 184)

enfriamiento. Por bajar la presión, el amoníaco líquido se evapora en un serpentín ubicado dentro del refrigerador, absorbiendo calor sustancialmente como en los sistemas ya mencionados. Estos vapores de amoníaco pasan al compartimiento térmico (ahora eléctricamente desconectado) donde el cloruro de calcio los absorbe. De este modo, el correspondiente enfriamiento se mantendrá durante unas 20 horas, hasta que el ciclo empieza de nuevo.

El período de calentamiento de 4 horas abarcará una parte de la noche de manera que este sistema puede aplicarse ventajosamente cuando la tarifa nocturna es muy baja. El consumo eléctrico por día, o sea por período, puede evaluarse en 4 kilowatthoras como máximo — es decir en verano — teniendo el refrigerador una capacidad útil equivalente a más de 100 litros.

Hay también refrigeradores de tamaño más reducido, relativamente muy baratos, cuyo funcionamiento se basa igualmente en la producción de calor prescindiendo también del uso de agua corriente. Habiéndose reducido el gasto diario por energía eléctrica en esta construcción a la mitad del valor anteriormente indicado, o sea a 2 kilowatthoras, se ha podido suprimir la condición económica de hacer trabajar la parte térmica únicamente de noche. Por consiguiente, este tipo de refrigerador queda permanentemente conectado con la línea, pudiéndose regular su intensidad de acuerdo con las circunstancias dadas.

El deseo de elevación y perfeccionamiento puede, en la actualidad, darse por cumplido en materia de refrigeración eléctrica. En lo que respecta a sus múltiples ventajas recordaremos brevemente que el refrigerador eléctrico protege la salud de toda la familia, manteniendo en estado excelente nuestros alimentos los que, por otra parte, conservan su sabor natural debido al frío seco reinante. En cuanto concierne a las bebidas, éstas se sirven exactamente a la temperatura más conveniente para nuestro paladar.

La economía de dinero se manifiesta en la buena conservación de los alimentos y en la posibilidad de adquirirlos en mayor cantidad.

La comodidad de mantener frescos a platos preparados de antemano, constituye una de las innumerables ventajas de menor cuantía.

La inversión de dinero en la adquisición de este mueble electro-doméstico de contornos estéticos, de una

limpieza y seguridad de funcionamiento insuperables, se traduce a la larga en un ahorro definitivo de gastos cotidianos, a la vez que marca en la vida del hogar un paso decisivo hacia el progreso de acuerdo con el alto nivel alcanzado por este ramo de la técnica moderna.

Evolucionar o Perecer.

(Continuación de la página 151)

Gracias a Dios, mis contemporáneos son demasiado bien educados, para permitir la supresión de las bellezas arquitectónicas que son las joyas de nuestro patrimonio natural. El miembro del Instituto, Petit-Ratel, propuso, creo que bajo Carlos 10, un medio rápido y poco costoso de arrasar todos los monumentos góticos a fin de consagrar la gloria del arte clásico sin el temor de vecindades perniciosas. Nadie, aún entre los arquitectos más avanzados, está atacado de una crisis de vandalismo tan indefendible. Mis amigos y yo admiramos sin reserva las obras maestras inmortales como la Plaza de los Vosgos, la Sainte Chapelle, la plaza Vendôme, la de la Concordia, el Louvre y las maravillas creadas por el genio de nuestros antecesores, pero pretendemos que una construcción, una obra cualquiera no es bella ipso facto únicamente porque es antigua. Rechazamos el sectarismo, cualquiera que sean sus tendencias y pensamos que se tiene el mismo derecho de exaltar el Partenon que Notre-Dame, Blois que la pagoda de Angkor, Santa Sofía que Versalles el Louvre que la Torre Eiffel.

Volvamos a tomar lógica y respetuosamente el camino de la tradición torpemente abandonado, aceptemos la fecunda lección del pasado que ha afirmado constantemente su personalidad, su virilidad, su potencia creadora y que ha rechazado siempre la copia servil como una decadencia humillante. Francia, que ha llevado la antorcha de la civilización en el Universo, tiene con ella misma el deber de representar el papel que ha desempeñado ya gloriosamente, de crear obras nuevas, racionales y vivientes y que renuncie para siempre a remover las cenizas de los muertos. Porque por grandes que ellos sean, los que ya no son no resucitarán jamás

REVISTA DE LIBROS NUEVOS

Como informamos oportunamente en esta revista, la Asociación Internacional de la Habitación, promovió la realización de un Congreso Internacional, efectuado en la ciudad de Praga en junio de este año y con la base de los dos temas siguientes: "Supresión de la vivienda insalubre" y "Equipo del pequeño alojamiento".

al escribir a los anunciantes sírvase mencionar nuestra

Para el mejor ordenamiento del trabajo, se presentaron los informes de ciudades y no de países. Más de 30 ciudades concurrieron con sus conclusiones particulares, las que han sido reunidas en dos obras de dos volúmenes cada una. Las obras mencionadas son las que analizamos a continuación.

arquitectura

SUPRESION DE LA VIVIENDA INSALUBRE
Editor Julius Hoffmann Verlag, Stuttgart. Precio:
Marcos 20

Esta obra consta de dos volúmenes; uno contiene la literatura del caso, el otro la parte gráfica. Los informes de las distintas ciudades son fácilmente comparables, pues ellos se redactaron contestando a un cuestionario que se había preparado previamente y que incluye los siguientes puntos: Bases legales, bases financieras, organización de la tarea, puntos de vista



Un barrio de Cassel antes y después de ser saneado

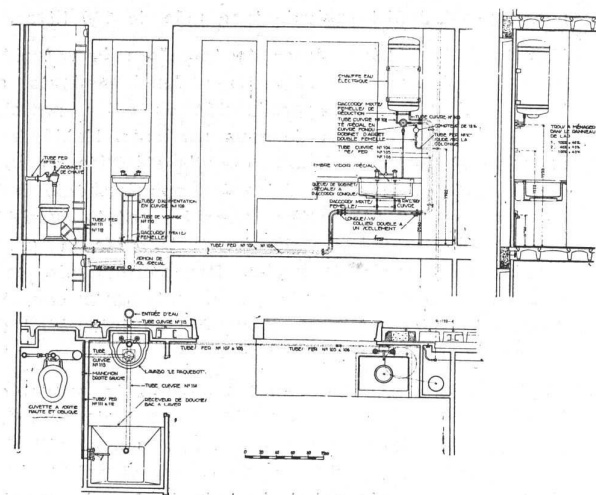
urbanísticos y arquitectónicos, problemas sociales e higiénicos y algunos otros tópicos de menor importancia. Allí se mencionan las leyes que han servido de instrumento para transformar los peores barrios de las aglomeraciones urbanas; las bases financieras, consistentes en préstamos de las comunas y del estado, a sociedades de interés público, de dinero a bajo interés y a largos plazos; la entrega por las comunas de tierras que les pertenecían, ya en propiedad o en enfiteusis a esas mismas sociedades; la compra por las municipalidades de terrenos a sanear; el adelanto de dinero por las cajas municipales de ahorros y la toma a su cargo por el estado, las municipalidades y las sociedades de interés público, del déficit emergente de la construcción de viviendas sanas en barrios de alojamientos insalubres. En la parte gráfica que complementa el primer volumen, se describen los barrios transformados mostrando, para una mejor apreciación de los trabajos realizados, cómo eran los barrios antes y después de las obras. Allí puede verse que la directiva general ha sido aumentar los espacios libres, construir en bloques que den buena orientación a las viviendas y una división más racional de la tierra.

arquitectura

EQUIPO DE LOS ALOJAMIENTOS PEQUEÑOS
Editor: Julius Hoffmann Verlag, Stuttgart. Precio:
18 Marcos

La gravedad del problema del alojamiento para la población menos pudiente y dentro de las posibilidades de sus salarios, viene determinando desde hace años una serie de reuniones internacionales, promovidas para realizar el intercambio de ideas de conocimientos y de experiencias. Como resultado de esas experiencias, se ha producido una modificación fundamental en la concepción de los planos de la vivienda barata; y como consecuencia natural, han cambiado también las ideas sobre la decoración y el amueblamiento del departamento pequeño. Fué en virtud de ello que se incluyó el tema para la discusión en el último Congreso de Praga que vino a ser como la continuación natural o el complemento del que en Berlín se discutiera en 1931 bajo el título "Comparación de los planos de casas baratas en diferentes países".

El resultado de las discusiones recogidas en este volumen que comentamos hace ver la importancia con-



Equipo típico. - Proyecto de la Oficina Pública de Habitaciones Baratas del Departamento del Sena

siderable que cobra, por diversas razones, la acción centralizada de las comunas o de sociedades de interés público que manejan grandes proyectos: las compras de materiales y equipos encargadas por ellos, siempre de la misma naturaleza, han permitido introducir novedades en la construcción y equipo de la vivienda y experimentar el empleo de materiales nuevos; eso sin considerar la apreciable economía asegurada por el sistema.

Por otra parte se advierte la tendencia de los diferentes países de normalizar la construcción; allí donde diversas entidades se encargaban de la solución del problema, había centenares de tipos de vivienda que poco a poco, por un trabajo paciente de coordinación se han reducido a unos pocos planos modelos que sirven de base para todas las construcciones nuevas.

Las discusiones, de carácter muy amplio, han comprendido los más diversos aspectos de la construcción: orientación, composición del suelo, dimensiones de las habitaciones, aberturas, materiales de construcción, equipos, exigencias de los locatarios; estos y otros más son objeto de una abundante documentación literaria y gráfica.

Estos dos nuevos volúmenes, vienen a completar los

al escribir a los anunciantes sírvase mencionar
nuestra arquitectura

que anteriormente se han publicado de las reuniones de la Asociación Internacional de la Habitación; y como que en ellas se presentan las experiencias más recientes, expuestas por personas de la más alta auto-

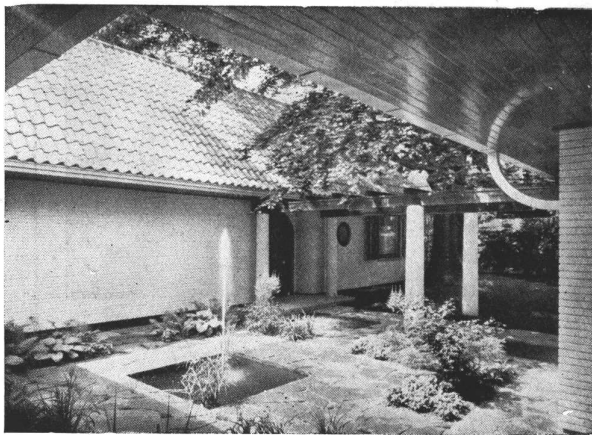
ridad, estimamos que los nuevos libros que nos ofrece la editorial Hoffman, son una inapreciable fuente de información para todos los estudiosos que se interesan por el apasionante problema de la vivienda popular.

R E V I S T A D E R E V I S T A S

A L E M A N I A

Moderne Bauformen.

Noviembre 1935. Nuevos trabajos del arquitecto inglés Sir Owen Williams: el "Centro de la Salud" con piscinas, gimnasio, etc., y la pileta y campo de sports cerca de Wembley. Una pista de patinaje y pileta de natación en Berna, Arqs. Sinner y Beyeler; la pileta tiene olas artificiales. Piscina y solarío en Lagenthal. Pe-

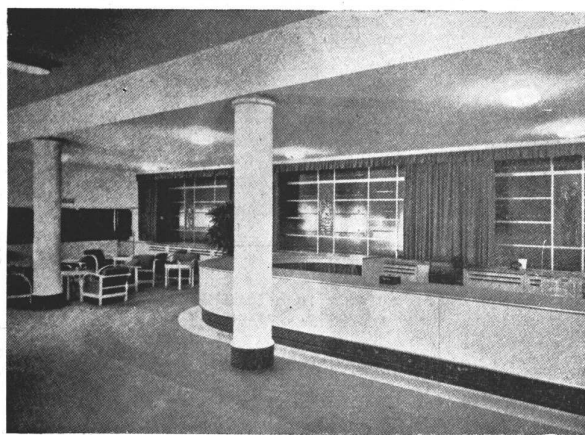


Casa para un soltero bajo los grandes árboles de un parque en los alrededores de Hamburgo. Arq. Rudolf Lodders (De Moderne Bauformen, Noviembre 1935).

queñas casas en los alrededores de Hamburgo; la gran mayoría son ofrecidas como modelos a imitarse, incluyéndose también algunos ejemplos de mal gusto con fines de comparación. Algunos interiores vieneses, transformación de ambientes antiguos. Gran establecimiento para enfermos del pecho en los alrededores de Atenas; el proyecto comprende un sanatorio para 1200 enfermos, un gran hotel, una cantidad de pequeñas casitas aisladas, etc. Finalmente un salón de costura en Viena.

Innen Dekoration.

Noviembre 1935. Hotel en la estación de aguas radioactivas de Oberschlema, interesante obra del arquitecto Hugo Koch con algunos interiores realizados con



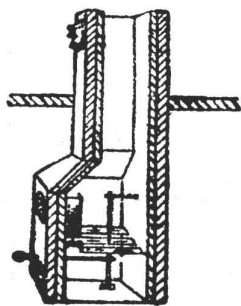
Hotel en una estación da aguas curativas. Arq. Hugo Koch (De Innen Dekoration, Noviembre 1935)

admirable buen gusto. Varios interiores. Notas sobre el jardín y algunos temas de arte: porcelanas, cristales, etc.

E S T A D O S U N I D O S

The Architectural Record.

Noviembre 1935. Casas colectivas en Filadelfia, levantadas con la ayuda federal; aparte de un espléndido lavadero en la azotea, un local de actos y otros servicios colectivos, las casas tienen amplios espacios para juegos y una gran pileta al aire libre. Bajo el título: "el plan de la casa" se inserta un artículo sobre el arreglo de las habitaciones y la disposición de los ro-



LA TECNICA INDUSTRIAL

Ing. JUAN BOHOSLAVSKY

INSTALACIONES DE CALEFACCION CENTRAL A VAPOR Y AGUA CALIENTE

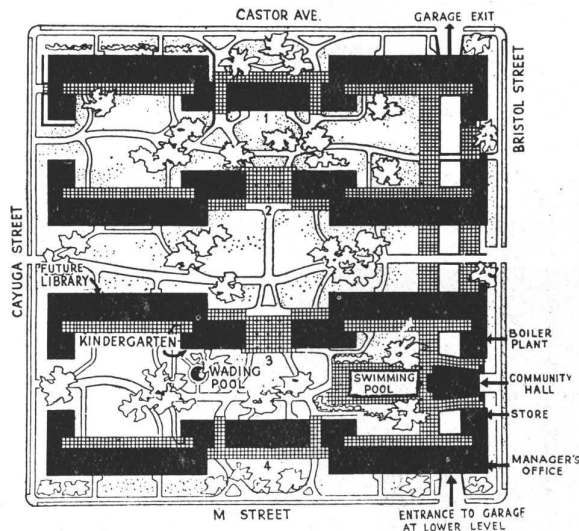
Incinerador de Basuras "ROSTA" Patente No. 32741

INSTALACIONES DE SERVICIOS DE INCENDIO

Escritorio: BOLIVAR 368

U. T. Avda. (33) 5266

peros embutidos, que contiene una gran cantidad de datos prácticos y sugerencias de mucho interés. Entre un grupo de casas individuales que se publican, merecen especial mención una del arquitecto Hauschildt, de Alemania y otra del arquitecto inglés Yorke. Algunas notas técnicas y varias.



Nuevas casas baratas en Filadelfia. (De The Architectural Record, Noviembre 1935)

The Architectural Forum.

Noviembre 1935. Un nuevo block de 38 pisos en el Rockefeller Center de Nueva York. Un bar de hotel,



Bar de un hotel de Chicago, Arq. James F. Eppenstein (De The Architectural Forum, Noviembre 1935)

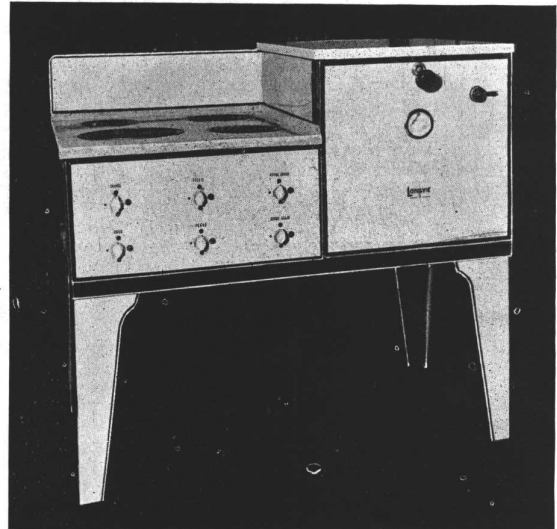
En el edificio Parera 12/14 proyecto del Ing. Carlos de Alzaga se instalaron

COCINAS ELECTRICAS

LONGVIE

INDUSTRIA ARGENTINA

RIVADAVIA 1423
U. T. 38, Mayo 0443



un cabaret y un grill-room en Chicago, mostrando interesantes composiciones decorativas en base a la combinación de materiales nuevos: cueros, metales inoxidables, vidrio, resinas sintéticas, cobre, etc. Incinerador municipal en Luisiana. Algunos edificios históricos de los Estados Unidos con una serie de croquis de detalles. Algunas casas pequeñas y la sección corriente "el dinero para la construcción". Notas gráficas.

F R A N C I A

L'Architecture D'Aujourd'Hui.

Octubre 1935. Un grupo de piscinas de diversos países: la piscina municipal de Burdeos, Arq. Madeline. Una piscina subterránea en París, ubicada debajo de algunos inmuebles. Piscina del Racing Club de Francia. Una piscina en Trouville. La pileta en Villefranche-sur-Saone. Dos balnearios. La piscina y golf en Florencia. Además de las fotos de todas estas piscinas, se publican esquemas, cortes, detalles constructivos, dimensiones, costos, etc., constituyendo un estudio bastante completo y muy interesante. Centro social en

LA VILLE RADIEUSE

Esta nueva obra de Le Corbusier está en venta. Contiene en sus ocho partes un interesante estudio que abarca entre otros los siguientes temas:

PRELIMINAIRES:

Le Plan: Dictateur; Liberté individuelle, Propriété stérile; Conscience moderne.

LES TECHNIQUES MODERNES:

Renversement d'usages séculaires; Air, Son, Lumière; Une hauteur de logis efficace; La guerre aérienne.

LES TEMPS NOUVEAUX:

Dénouement de crise: La grande industrie s'empare du bâtiment. Où prendrez-vous l'argent?

LA "VILLE RADIEUSE":

Ces études reposent sur un fondement inaliénable; Invite à l'action; Une nouvelle vie remplace une ancienne ville; Planches de la V. R.

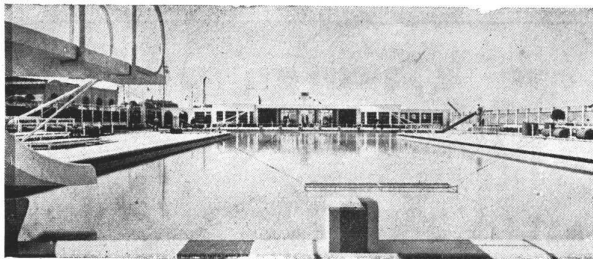
Precio del ejemplar \$ 25.00 m/n.

Precio para los suscriptores de L'Architecture D'Aujourd'Hui \$ 21.00 m/n.

DIAGONAL NORTE 567

ACME AGENCY

BUENOS AIRES



La pileta de Trouville, vista desde el trampolín Arq. Brillaud de Laujardiere y Puthomme (De L' Architecture D' Aujourd' Hui, Octubre 1935)

Peckham, Arq. Sir Owen Williams. Piscinas en Roehampton, Arq. Smith. Playa en Wiesbaden, Arq. Franz Schuster. El 3er. salón de la luz, su objeto, tendencias técnicas. Notas e informaciones varias.

I T A L I A

Domus.

Noviembre 1935. Modernización de una casa. Interiores de una casa americana, del conocido arquitecto americano de vanguardia P. L. Wiener. Estudio sobre la utilización de un ambiente. Una serie de interesantes notas sobre platería, artefactos de iluminación, objetos de arte, telas para tapicería, muebles sueltos y flores.

I N G L A T E R R A

Journal of The Royal Institute of British Architects.

Octubre 1935. Un artículo sobre "experiencia sobre aislación del calor". Supresión de los barrios insalubres en Liverpool, un excelente artículo sobre el asunto; allí se demuestra la necesidad de encarar el problema de planear grandes áreas, la ventaja de preferir estructuras que permitan la construcción por partes (siempre dentro del proyecto total), la necesidad de adoptar métodos normales de construcción y la de llamar a licitación de manera de permitir a contratistas relativamente poco importantes para tomar parte en ellas. La educación del público sobre arquitectura, una revista de lo que pueden hacer las asociaciones interesadas. Notas varias sobre libros, revistas, etc.

Noviembre 1935. El discurso inaugural del nuevo presidente de la R. I. B. A. sobre la necesidad de educar al público respecto a arquitectura. Un negocio de muebles en Londres. Estudios sobre construcción y materiales. Noticias técnicas.

TALLERES GRAFICOS

G. Tauber & Cía.

VIAMONTE 1480

U. Tel. 38 - Mayo 2868

Esta revista se imprime
en nuestros talleres

al escribir a los anunciantes sirv: se mencionar
nuestra arquitectura

L. STERMAN

ejecutó en el edificio
Minner las instalaciones:
SANITARIAS y AGUA
CALIENTE CENTRAL

Suministró mezcladoras

SPEAKMAN

para las piletas de
cocina y de office

PERÙ 84

U.T.33, Avenida 2311

BUENOS AIRES

La construcción
del edificio calle
Parera 12/14
ha estado a cargo de

POLLEDO
HERMANOS & CIA.

INGENIEROS - CONSTRUCTORES
ADMINISTRACION DE PROPIEDADES

BELGRANO 852/58

0011
U. T. 38 - Mayo 0034
0035

n 111

u
e
s
t
r

arquitectura

Las principales obras se ejecutan por
M. F. M.

Carpintería - Ebanistería - Muebles e Instalaciones

SEGUROLA 481

U. T. 67, Floresta 7720

**Toda la carpintería de madera del edificio MINNER,
 Arq. Jorge Kalnay y del edificio Parera 12/14, Ing.
 Carlos de Alzaga, fué ejecutada por esta firma.**



UNA VISTA DE SU EXPOSICION

ORTELLI Hnos. y Cía.

J. E. URIBURU 370
 BUENOS AIRES

ADMINISTRACION:

Moreno 970 - Bs. Aires
 U.Tel. 38, Mayo 3085 al 3089



CEMENTO PORTLAND
"LOMA NEGRA"
 (A P R O B A D O)

LOMA NEGRA, S.A.

**COMPANIA
 INDUSTRIAL
 ARGENTINA**

- PEDREGULLOS - ARENAS
- GRANZAS GRANITICAS
- ADOQUINES - CORDON GRANITICO
- CALES VIVAS HIDRAULICAS
- CAL HIDRATADA MOLIDA "CACIQUE"

ADOPTAR LOS PRODUCTOS
 LOMA NEGRA Y CACIQUE
 Significa: CALIDAD y ECONOMIA

FABRICAS:

Loma Negra (Olavarría)
 Teléfono: 203 F. C. S.



CAL HIDRATADA
"CACIQUE"
 DE CALIDAD SUPERIOR



OTTO MOTTE & Cia. Ltda.
 Córdoba 1467 Buenos Aires

"BOMORO"

HERRAJES PARA OBRAS,
 MUEBLES Y AUTOMOVILES

Hemos provisto los herrajes
 completos de las dos obras que
 se publican en este número
Edificio MINNER
 " Parera 12/14

PANZA HERMANOS
 VIDRIOS, CRISTALES Y ESPEJOS
 FABRICANTES E IMPORTADORES

proveyó los vidrios,
 cristales y espejos
 para las dos obras
**Parera 12/14 y Edificio
 MINNER** que se publi-
 can en este número.

CATAMARCA 563 - U. T. 45 - Loria - 1232 - Bs. As.

En el nuevo edificio Minner,
 proyecto del Arquitecto Jorge
 Kalnay, hemos suministrado
 toda la carpintería metálica
 moderna y los muebles metá-
 licos para cocinas y offices.



ESTABLECIMIENTOS
KLÖCKNER S. A.

DEFENSA 467/75 - U.T. 33, Av. 5041/47
 BUENOS AIRES

En el edificio Minner obra
 del Arq. Jorge Kalnay que se
 publica en este número **los
 trabajos de jardineria
 han sido ejecutados por**

G. SCHIERSMANN
 Ingeniero Paisajista

PALPA 5857 U.T. Pampa 4104

TALLER DE FOTOGRAFADOS
LUIS HEBER
 CLISÉS -- TRICROMIAS -- DIBUJOS

DIRECCIÓN:
ALSINA 1166-68
 U. Telef. 38, Mayo 5934

EL BANCO DE LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES
 ampliando sus servicios bancarios ha inaugurado su
AGENCIA N° 6
 en la calle
BOEDO 845
 es decir, en el populoso y progresista barrio de Almagro.

CASA MATRIZ
 Ing. Luis Monteverde 726
 LA PLATA

CASA CENTRAL
 San Martín 137 - B. Mitre 451-457
 BUENOS AIRES

83 Sucursales en la Provincia
 6 Agencias en la Capital Federal y un salón de acreditados en Paris, Place de L'Opera 2
 CAPITAL Y RESERVAS: \$ 90.760.054 m/l.

REVISTA DE ARQUITECTURA Y DECORACION

P r e c i o d e s u s c r i p c i ó n a n u a l : P e s e t a s 6 0

Dirijanse los pedidos a:

Diagonal Norte 567 - Buenos Aires

CAMPANA F.C.C.A.

Movimientos de tierra y sus rellenos

n
u
e
s
t
r
o

SERGIO URTIAGA CONTRATISTA DE OBRAS METALICAS

a r q u i t e c t u r a

TALLERES GRÁFICOS
G. TAUBER & CÍA.
VIA MONTE 1480 - B.B. - A.B.